



www.vetario.co.uk

T40M e T50M

Gabinetes Térmicos de Assistência à Vida

Unidade de terapia intensiva médica para mamíferos, répteis e aves.

Manual de operação e serviço de rotina

Índice

Seção	Assunto	Página
1	Informações Importantes de Segurança	2
2	Uso Pretendido	5
3	Introdução	5
4	Desempacotamento	6
5	Local e Montagem	7
6	Operação do Sistema de Controle e Alarme	10
7	Temperatura	18
8	Umidade e Ventilação	19
9	Introduzindo Seus Pacientes	20
10	Iluminação Interna	21
11	Administração de Oxigênio	21
12	Nebulizador	25
13	Limpeza e Desinfecção	25
14	Inspeção de Segurança, Manutenção e Calibração	27
15	Especificações	36
16	Descarte	36



Leia as instruções antes de usar!



Não cubra!

AVISO IMPORTANTE

A Brinsea Products Ltd. e seus agentes ou distribuidores não serão responsáveis pela perda de animais em caso de falha, seja qual for a causa, e o usuário é aconselhado a providenciar sua própria cobertura de seguro quando a perda de energia ou falha mecânica ou elétrica puder resultar em perdas inaceitáveis.

Instruções Originais, Idioma Português.

Representante autorizado:
 Authorised Rep Compliance Ltd.
 Ground Floor, 71 Lower Baggot
 Street, Dublin, D02 P593, Ireland

1 Informações Importantes de Segurança

**LEIA AS INSTRUÇÕES E TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA ANTES DE USAR.
O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM UMA SITUAÇÃO DE RISCO
CAUSANDO LESÕES GRAVES OU A MORTE DO USUÁRIO OU DO PACIENTE.**

-  Todos os operadores devem ler e entender as precauções necessárias quando a administração de gás oxigênio for realizada (consulte a seção 11). Concentrações de oxigênio acima das condições atmosféricas normais criam um risco muito maior de incêndio, inclusive imediatamente fora do aparelho. Os materiais que não queimam no ar podem reagir e queimar vigorosamente em uma atmosfera enriquecida com oxigênio.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS:



Aviso – identifica situações ou ações que podem afetar a segurança do paciente ou do usuário. O desrespeito a esse aviso pode resultar em lesões ao paciente ou ao usuário.



Indica um Risco de Incêndio



Não cubra o aparelho



Leia o manual de operação

PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA:

-  Esta incubadora/unidade de terapia intensiva animal/criadeira deve ser usada somente por profissionais adequadamente treinados e sob a direção de pessoal médico qualificado, familiarizado com os riscos e benefícios atualmente conhecidos do uso da incubadora. (A temperatura ou a concentração de oxigênio incorretas podem causar danos permanentes ou a morte do paciente).
-  A luz solar direta ou outras fontes de calor radiante podem causar um aumento na temperatura da incubadora para níveis perigosos. (A luz do sol pode se deslocar para a incubadora ou os aparelhos de aquecimento podem iniciar inesperadamente).
-  Não é adequado o uso na presença de uma mistura anestésica inflamável. (A incubadora não se destina a ser usada em um local onde possam estar presentes anestésicos inflamáveis. Isso criaria um sério risco de incêndio ou explosão).
-  Evite soluções à base de álcool e certifique-se de que todo o desinfetante seja completamente enxaguado das peças plásticas com água limpa. As soluções desinfetantes podem causar rachaduras graves no plástico se não forem enxaguadas corretamente.
-  Realize o serviço de segurança de rotina conforme detalhado na seção 14 deste documento. Use somente peças de reposição aprovadas pela Brinsea Products. O uso de peças não aprovadas invalidará a garantia e poderá criar um risco à segurança. Nunca ignore os dispositivos de segurança, como fusíveis ou interruptores térmicos. Nunca bloqueie deliberadamente os orifícios ou fendas de ventilação. A segurança contínua da incubadora depende da manutenção correta usando peças exatamente especificadas.

-  A data de construção faz parte do número de série, por exemplo, HDxxxx/130123yyy, em que xxxx é o código do modelo, 130123 é ano, mês, dia e yyy é o número exclusivo do dispositivo. A data mostrada seria 23 de janeiro de 2013. A unidade de terapia intensiva deve passar por manutenção e verificação independentemente da frequência de uso e da data do primeiro uso, pois alguns itens se degradam com o tempo (ou seja, têm prazo de validade limitado).
-  Não cubra a unidade de terapia intensiva. (O bloqueio de fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais. Cobrir a unidade pode causar risco de incêndio devido à redução da dissipação de calor).
-  Apenas para uso interno. (Este dispositivo deve ser usado somente em um local seco com temperatura ambiente controlada entre 20° e 25°C. Extremos de umidade ou temperatura podem levar a um mau funcionamento perigoso).
-  Esse aparelho deve ser aterrado. (A incubadora deve ser conectada à fonte de alimentação usando um plugue e uma tomada com terminação de aterramento. A fiação da rede elétrica e o aparelho devem ser verificados periodicamente para garantir a continuidade do aterramento).
-  A rotação do ventilador/ falha de energia da bateria do alarme é do tipo PP3, 9 volts. Solte o suporte da bateria inserindo uma chave de fenda fina ou ferramenta semelhante na ranhura. As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas. As pilhas esgotadas devem ser removidas do aparelho e eliminadas com segurança. Se o aparelho for mantido sem uso por um longo período, a bateria deve ser removida. Os terminais da bateria não devem sofrer curto-circuito.

PRECAUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA QUANDO USADO PARA TERAPIA COM OXIGÊNIO

-  Nenhum equipamento auxiliar deve ser colocado na incubadora. Use apenas conexões de paciente projetadas para uso seguro em uma atmosfera enriquecida com oxigênio. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do equipamento auxiliar. (O fogo pode ser causado por faíscas em contatos ou superfícies quentes em equipamentos não projetados para o serviço de oxigênio).
-  Mesmo pequenas quantidades de agentes inflamáveis, como éter e álcool, deixadas na incubadora podem causar incêndio em conexão com o oxigênio. (Nunca use produtos de limpeza ou desinfetantes inflamáveis e certifique-se de que esses agentes não sejam introduzidos em um paciente).
-  A incubadora deve ser usada somente em uma sala bem ventilada e longe de possíveis fontes de calor ou ignição. **NÃO FUMAR.** A incubadora precisa de pelo menos 30 cm de espaço livre acima e em ambos os lados. (A concentração de oxigênio no ar ao redor da incubadora pode aumentar significativamente se não houver ventilação ou se o espaço ao redor da incubadora for confinado. Isso pode criar um risco de incêndio).
-  Remova todos os dispositivos elétricos (inclusive a bomba de água) que estejam a menos de 90 cm da incubadora. Coloque a incubadora a pelo menos 90 cm de distância das tomadas elétricas. Certifique-se de que não haja tomadas elétricas ou itens elétricos diretamente sob a prateleira ou mesa que suporta a incubadora. (O gás oxigênio pode se espalhar pelo ar e causar incêndio em outros equipamentos).
-  Antes da administração de oxigênio, desconecte qualquer nebulizador e tubo do suporte de solução. (Isso é para evitar que o oxigênio flua para a bomba do nebulizador e crie um risco de incêndio).
-  Se instalado, desconecte o cabo de controle da bomba de água e o tubo de distribuição de água. (A bomba não foi projetada para uso durante a terapia com oxigênio e pode criar risco de incêndio).
-  Sempre teste a rotação do ventilador e os alarmes de falha de energia e verifique os orifícios de ventilação antes de usar o gás oxigênio. Se o alarme soar durante o uso, desconecte o suprimento de oxigênio, desligue a energia e abra a porta para ventilar a unidade de tratamento. Não reutilize até que a falha tenha sido investigada e corrigida. (A falha do ventilador ou o bloqueio das fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais).
-  Não exceda a taxa de fluxo de oxigênio de 1lpm (um litro por minuto). (A concentração máxima segura de oxigênio a longo prazo para caninos e felinos é alcançada com essa taxa de fluxo, e um fluxo maior pode causar lesões permanentes ou morte. Taxas de fluxo maiores também aumentam o risco de vazamento de oxigênio no caso de uma falha e podem criar um risco de incêndio).
-  A incubadora não contém nenhum dispositivo de restrição de fluxo ou regulador de pressão. O suprimento de oxigênio deve ser restrito de forma confiável a 400kPa (50psi). Sempre use um regulador de pressão de oxigênio de grau médico e um medidor de fluxo que tenham passado por manutenção de acordo com as instruções do fabricante. A falha de um dispositivo externo pode criar um risco de incêndio ou pressão ou impedir um tratamento eficaz. Supõe-se que o operador seja treinado para o uso seguro e correto desses dispositivos.
-  Após a administração de oxigênio, os animais e todos os materiais de tecido associados devem ficar tempo suficiente na câmara em ar normal para permitir que o oxigênio retido se disperse. Isso pode levar 30 minutos ou mais, dependendo do tamanho do animal e da quantidade de material. (Tecidos e materiais similares que retêm ar enriquecido com oxigênio podem queimar vigorosamente se forem inflamados por uma faísca ou outra fonte de ignição).
-  Certifique-se de ler e seguir os dados de segurança do material disponibilizados pelo seu fornecedor de gás oxigênio medicinal. Podem ser aplicadas normas locais; seu fornecedor de gás oxigênio poderá oferecer mais orientações. (Alguns estados podem aplicar restrições à venda ou ao uso de oxigênio para fins médicos).
-  Não obstrua os orifícios de ventilação. (O bloqueio de fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais).

2 Uso Pretendido

O Vetario T40M e o T50M foram projetados exclusivamente para o cuidado de pequenos animais sob a supervisão de uma equipe médica treinada em um hospital ou cirurgia veterinária. A unidade de terapia intensiva deve ser assistida durante o uso (os alarmes devem ser sonoros) para monitorar a condição do paciente e verificar a continuidade da operação correta.

Os pacientes animais variam muito em termos de força entre espécies e casos individuais. Animais maiores podem ser colocados na unidade, mas devem ser supervisionados de perto caso fiquem agitados. Embora o gabinete seja feito de materiais altamente robustos e resistentes a impactos, um animal grande e assustado pode causar danos se for deixado sem supervisão.

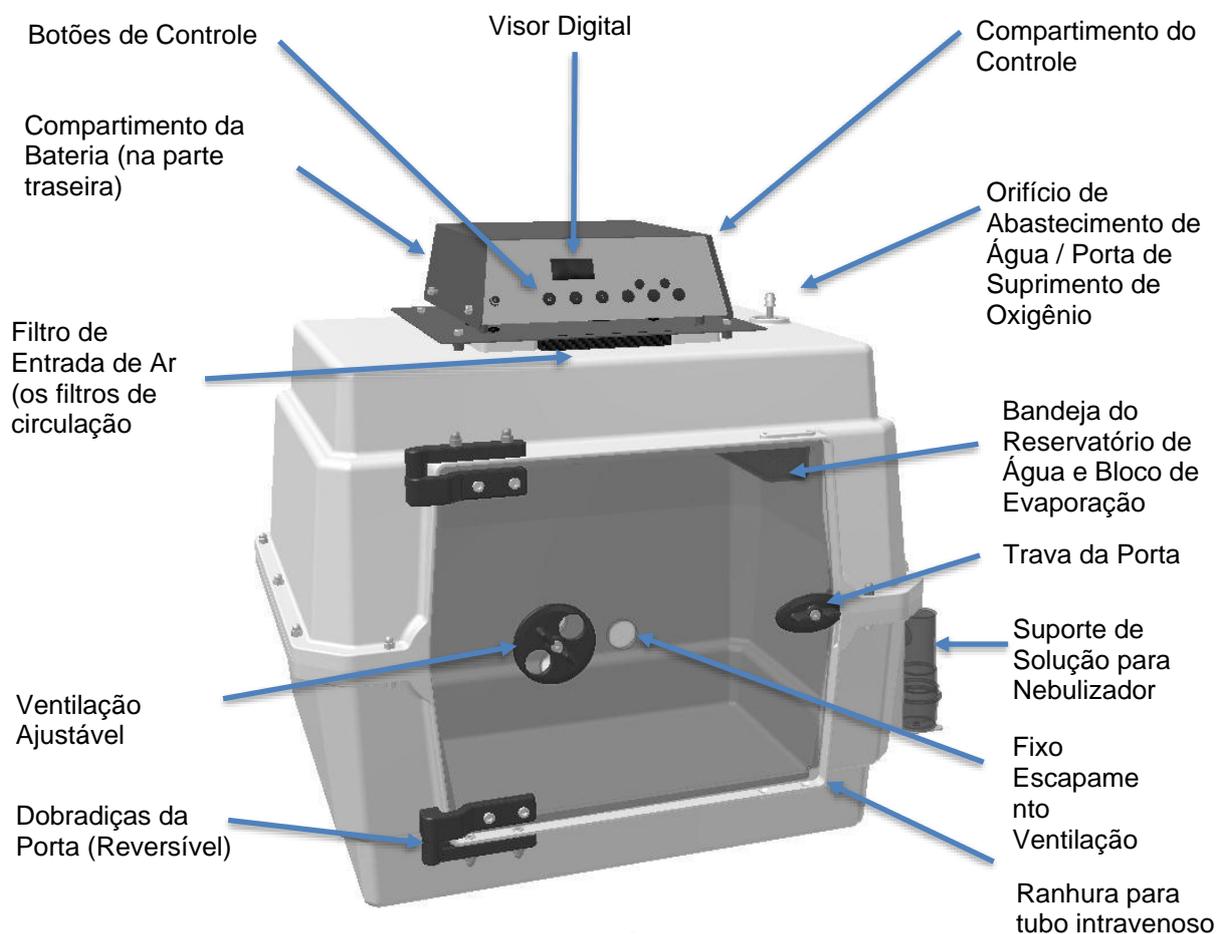
Este manual fornece instruções para a montagem, instalação, uso e manutenção da unidade de terapia intensiva pelo operador. A Brinsea Products não pode ser responsabilizada pelo desempenho da unidade de manutenção se o usuário não seguir as instruções e não fizer a manutenção da unidade de manutenção de acordo com as instruções.

3 Introdução

O Vetario T40M e o T50M proporcionam o ambiente ideal de terapia intensiva veterinária para animais doentes, feridos ou em pós-operatório e aves sensíveis à hipotermia, choque e outras complicações. Esses produtos oferecem aos pacientes a melhor chance possível de uma recuperação bem-sucedida.

Estas instruções detalham a operação de sua nova unidade de terapia intensiva da Vetario. Leia-as atentamente antes de configurar a unidade para obter os melhores resultados e guarde essas instruções em local seguro para referência futura. Sua unidade de terapia intensiva foi projetada para permitir que o usuário varie as condições ambientais de acordo com a recuperação de uma ampla gama de espécies, e a configuração específica para cada cenário de recuperação está além do escopo destas instruções.

Fig. 1 Recursos funcionais do T40M e do T50M (modelo T40M mostrado)



4 Desempacotamento

Sua unidade de terapia intensiva foi fornecida em uma embalagem protetora. Remova todas as fitas, cintas e embalagens da unidade e das peças. Guarde a caixa e os materiais de embalagem para que a unidade possa ser reembalada.

Sua unidade de terapia intensiva incluirá por padrão:

Quantidade	Item
1	Montagem da parte superior do gabinete (com filtros de ar instalados)
1	Base do gabinete
1	Porta
1	Soquete da dobradiça
1	Kit de fixadores e ferramentas
1	Bandeja de água
1	Bloco de evaporação
1	Funil de água
1	Suporte de solução para nebulizador
1	Suporte para nebulizador
1	Farpa de mangueira (para administração de oxigênio)
1	Porca de latão para farpa de mangueira (para administração de oxigênio)
1	Bateria

Conteúdo do Kit de Fixadores e Ferramentas:

Quantidade T40M	Quantidade T50M	Item
2	2	 Parafusos allen M5 x 16 mm de cabeça chata
2	2	 Arruelas planas M5
2	2	 Porcas cônicas M5
12	16	 Parafusos M4 x 30 mm de cabeça cilíndrica
12	16	 Arruelas estrela M4
12	16	 Porcas M4
1	1	Chave allen de 3 mm
1	1	Chave allen de 4 mm
1	1	Chave de boca de 7 mm / 8 mm

⚠ Aparelhos danificados não devem ser usados. (Peças rachadas ou quebradas podem criar risco de incêndio se houver vazamento de oxigênio ou choque elétrico se houver vazamento de água. Peças faltantes ou danificadas podem expor partes energizadas ou quentes).

⚠ O cabo de alimentação é especialmente preparado e só pode ser substituído pela Brinsea ou por seu agente autorizado. Não use se o cabo estiver danificado.

4.1 Identifique cada peça e verifique se todas estão presentes e sem danos. Se houver alguma peça danificada ou faltando, entre em contato com o revendedor ou com a Brinsea Products (no endereço no final do documento).

4.2 Observe que, se a sua unidade de terapia intensiva tiver sido encomendada com opções adicionais (como a Bomba de Umidade Brinsea Advance), serão aplicadas instruções e listas de componentes separadas.

4.3 Verifique também se a alimentação elétrica atende aos requisitos da máquina (marcados na etiqueta técnica na parte superior do gabinete).

4.4 Para registrar o seu novo produto Vetario, visite www.vetario.co.uk e siga o link no lado direito da página inicial para se qualificar para a sua garantia gratuita de 3 anos.

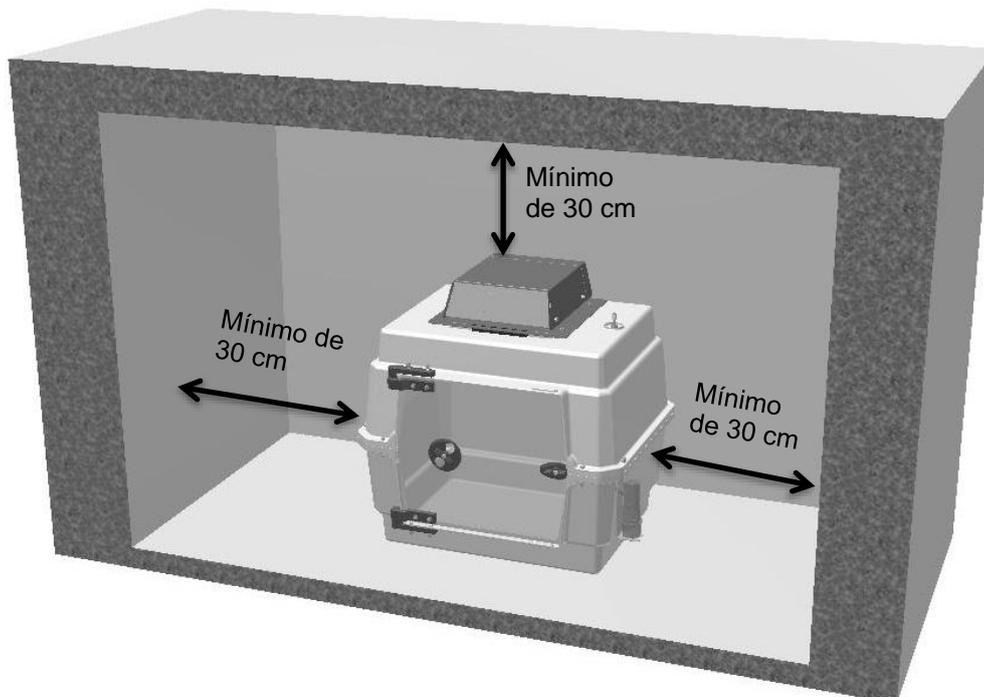
5 Local e Montagem

⚠ Certifique-se de que a temperatura ambiente não possa cair em uma noite fria. O ideal é controlar termostaticamente a sala entre 20 e 25°C (68 e 77°F). Nunca permita que a temperatura ambiente caia abaixo de 15°C (59°F) e certifique-se de que a unidade não fique exposta à luz solar direta.

⚠ O aparelho só deve ser usado em um local bem ventilado e longe de possíveis fontes de calor ou ignição. **NÃO FUMAR.**

⚠ Não use em um local confinado – veja a figura 5.0 abaixo. Deve haver um espaço livre mínimo de 30 cm em cada lado e acima da unidade. (A concentração de oxigênio no ar ao redor da incubadora pode aumentar significativamente se não houver ventilação ou se o espaço ao redor da incubadora for confinado. Isso pode criar um risco de incêndio).

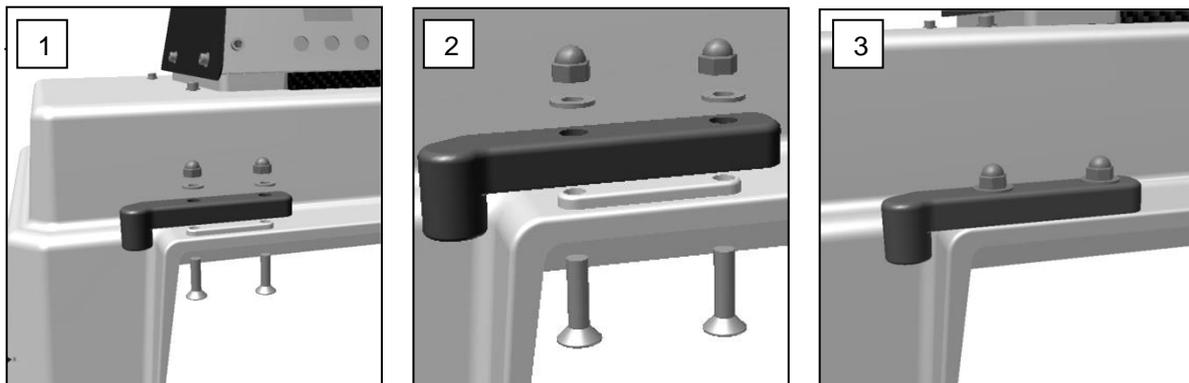
Figura 5.0 – Folga mínima para paredes e outras superfícies



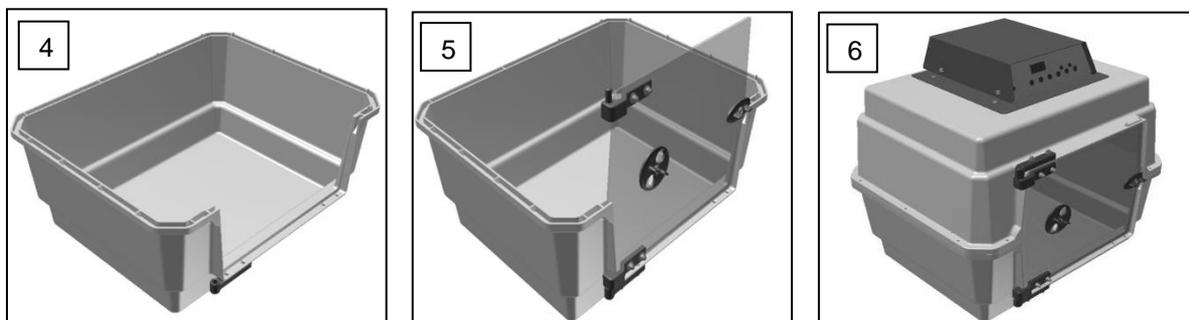
⚠ Remova todos os dispositivos elétricos que estejam a menos de 90 cm da incubadora. Coloque a incubadora a pelo menos 90 cm de distância das tomadas elétricas. Certifique-se de que não haja tomadas elétricas ou itens elétricos diretamente sob a prateleira ou mesa que suporta a incubadora. (O gás oxigênio pode se espalhar pelo ar e causar incêndio em outros equipamentos).

- ⚠** A montagem incorreta ou incompleta pode permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio.
- ⚠** A segurança da câmara para animais depende do uso correto e completo de todos os componentes e fixadores.

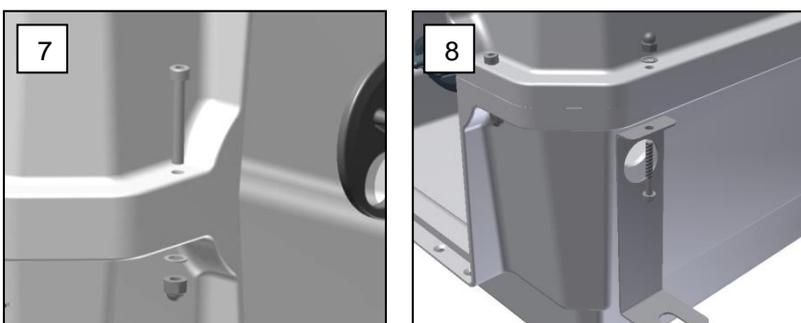
- 5.1 Monte o gabinete usando as ferramentas e os fixadores fornecidos. Siga os diagramas. Não aperte demais os fixadores.
- 5.2 A porta é articulada à esquerda como fornecida, mas pode ser invertida para proporcionar melhor acesso, se necessário. Instale o soquete da dobradiça superior no gabinete usando os parafusos de cabeça escareada M5 x 16 mm, as arruelas planas M5 e as porcas de domo M5.



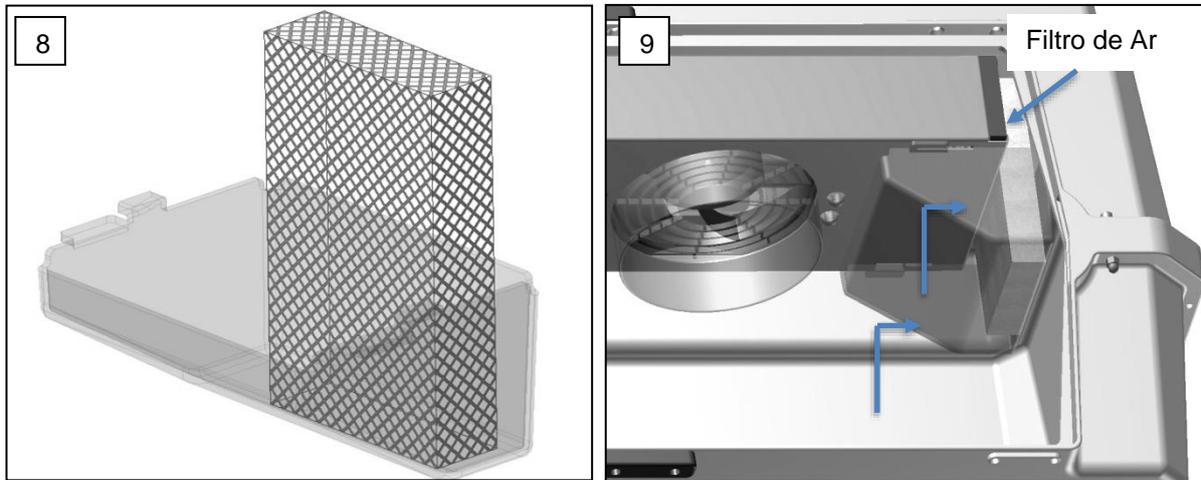
- 5.4 Coloque a porta na dobradiça inferior e feche a trava. Abaixue o gabinete superior sobre as outras peças.



- 5.5 Coloque os parafusos de cabeça cilíndrica M4 x 30 mm, as arruelas em estrela e as porcas em cada conjunto de orifícios ao redor da borda do gabinete. Aperte o suficiente para evitar que girem. Isso cria uma vedação hermética ao redor do gabinete. Instale o suporte do nebulizador conforme mostrado.



- 5.6 Coloque o bloco de evaporação branco na posição vertical na bandeja de água limpa. Abra a porta e levante a bandeja até a posição correta. Ela é empurrada para cima e se encaixa em dois slots no gabinete do aquecedor. Pode ser necessário amolecer a almofada com um pouco de água para ajudá-la a ficar plana enquanto a bandeja é encaixada. A bandeja está localizada dessa maneira para ajudar a evitar a remoção acidental por animais.



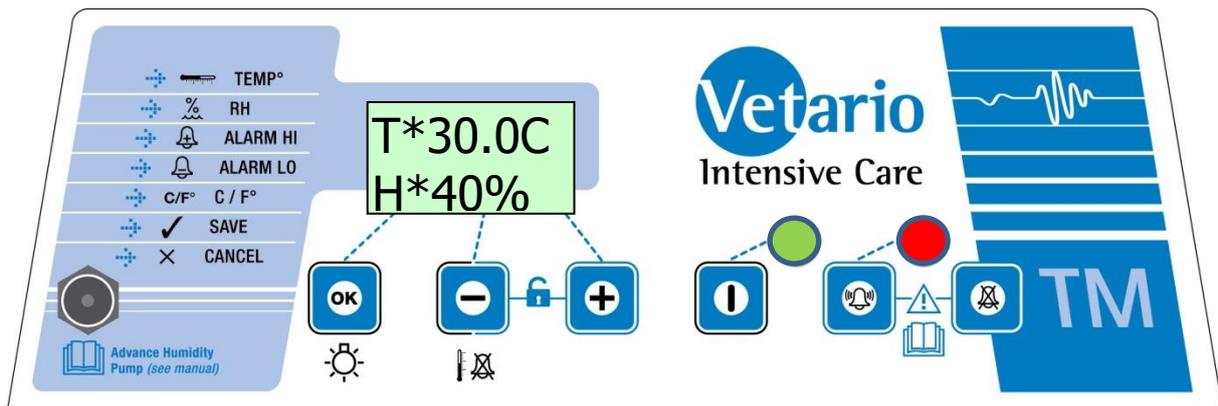
- 5.7 Sua unidade de terapia intensiva é fornecida com meios de filtragem de ar instalados na entrada de ar (consulte a figura 1) e em cada extremidade do compartimento do aquecedor (consulte a figura 9 acima).
- 5.8 Instale o suporte de solução do nebulizador inserindo o "bocal" através do orifício no gabinete e localizando o tubo do suporte de solução na fenda do suporte.
- 5.9 Coloque a unidade de terapia intensiva em uma superfície resistente a arranhões e umidade. A altura da bancada é ideal. Limpe a área ao redor da unidade de qualquer equipamento elétrico. Certifique-se de que a unidade não esteja a menos de 90 cm de uma tomada elétrica, pois o gás oxigênio pode se espalhar e causar um incêndio nas tomadas elétricas ou em outros equipamentos.
- 5.10 Instale uma bateria do tipo PP3 no compartimento na parte traseira do compartimento de controle (consulte a seção 11 para obter informações e detalhes importantes sobre segurança).
- 5.11 Conecte o cabo de alimentação elétrica a uma tomada de fácil acesso.



O cabo de alimentação deve ser colocado ou protegido de modo a não ser acessível a animais.

- 5.12 A unidade de terapia intensiva está pronta para uso. A unidade de terapia intensiva está pronta para uso.

6 Operação do Sistema de Controle e Alarme



Confirmar uma opção de menu ou ligar/desligar a iluminação interna



Percorrer as opções do menu, reduzir uma configuração ou silenciar o alarme de temperatura de incubação



Percorrer as opções do menu ou aumentar uma configuração



Iniciar (ligar o sistema de controle do aquecedor)



Testar o sistema de alarme de falha de energia e condição do ventilador



Silenciar o sistema de alarme de falha de energia e condição do ventilador



Consulte a Ficha de Verificação de Inicialização enquanto se familiariza com estas instruções. Cada etapa da Verificação de Inicialização visa garantir a segurança do animal e do operador. A não verificação de cada item pode resultar em um risco. Se, em qualquer estágio, o comportamento do sistema de controle não for o indicado, entre em contato com a Brinsea Products para obter mais informações e interrompa o uso da unidade.



Nunca ignore ou tente contornar o sistema de alarme, pois isso pode resultar em um risco grave.

6.1 Verifique e assine as 13 primeiras etapas da Folha de Verificação de Inicialização, que confirmam que a unidade está em condições corretas e em um local seguro. Os sistemas de alarme e segurança do sistema de controle devem ser testados:

6.2 Conecte a energia à unidade.

O ventilador de ventilação deve funcionar, mas o sistema de controle de aquecimento não deve funcionar.

O visor e as duas lâmpadas indicadoras devem estar desligados.

- 6.3 Pressione o botão Iniciar  A lâmpada indicadora verde acenderá para mostrar que o sistema de controle de aquecimento está ativo.
O alarme de temperatura de incubação soará momentaneamente com um tom pulsante para mostrar que o alarme sonoro está funcionando corretamente.
Depois de mostrar brevemente a tela da versão do software, o visor voltará à operação normal e mostrará a temperatura e a umidade atuais no gabinete.
- 6.4 Teste a falha de energia e o alarme de função do ventilador pressionando o  botão de teste de alarme .
O alarme deve soar em um tom contínuo.
A lâmpada verde indicadora do controle do aquecedor deve se apagar.
A lâmpada vermelha indicadora de alarme deve se acender.
Abra a porta e confirme se o ventilador está soprando ar que está ficando mais frio (o elemento de aquecimento está desligado).
- 6.5 Pressione o botão de silêncio do alarme por pelo menos 2 segundos 
- 6.6 Feche a porta e pressione o botão de início  para reiniciar o alarme e ligar novamente o controle de aquecimento.
- 6.7 Verifique se a temperatura definida é apropriada para o paciente e a circunstância (consulte a seção 7). Deixe o aparelho funcionar por pelo menos 20 minutos para estabilizar a temperatura antes de introduzir animais ou iniciar o fornecimento de oxigênio. A unidade agora está pronta para uso.

 **Consulte a seção 11 para obter mais verificações ao usar a unidade para administração de oxigênio.**

 **Se qualquer estágio da verificação de inicialização resultar em um teste ou inspeção com falha, não use. Procure orientação da Brinsea Products.**

A parte seguinte desta seção descreve os modos do visor digital e o sistema de alarme.

- 6.8 **ALTERANDO CONFIGURAÇÕES** – O Menu Principal permite que as várias configurações sejam modificadas e salvas. Todas as alterações são mantidas no caso de um corte de energia.
Para acessar o Menu Principal, pressione os botões  e  simultaneamente para desbloquear a tela.
Para obter detalhes completos sobre as configurações do menu, consulte o guia na página 14.
- 6.9 **OPERAÇÃO NORMAL** – A temperatura e a umidade relativa são exibidas continuamente. O indicador verde de controle do aquecedor está aceso.
- 6.10 O asterisco "*" adjacente à leitura da temperatura indica quando a energia do aquecedor está ligada. Durante o aquecimento, o asterisco ficará continuamente aceso; depois de aquecido, o asterisco piscará lentamente à medida que o aquecedor for pulsando para manter a temperatura correta. Ao reduzir a configuração de temperatura, o asterisco pode se apagar, o que é normal.
O asterisco "*" adjacente ao visor de umidade relativa só é ativado quando a saída de controle da bomba está ligada (consulte a seção 8) e só é aplicável quando se usa a bomba de umidade Brinsea Advance opcional.

- 6.11 EXIBIÇÃO DO ALARME DE ALTA TEMPERATURA – Se a temperatura medida subir mais do que o valor indicado na tela ALARM HI, o alarme soará imediatamente e "+T" será exibido. Pressione o botão "-" para silenciar o alarme por 30 minutos.

Verifique se a unidade de terapia intensiva não está (e não esteve) sob luz solar direta ou muito próxima de uma fonte de calor, como um aquecedor de ambiente. O calor metabólico de um animal também pode fazer com que a temperatura aumente além da temperatura definida se for ajustada próxima às condições de temperatura ambiente.

T 39.8C
H 23% +T

Se o problema de alta temperatura for corrigido por si só, o "+T" permanecerá no visor para mostrar que isso aconteceu.

Pressione  para limpar o indicador.

Se a causa não for imediatamente aparente, interrompa o uso e entre em contato com a Brinsea Products.

- 6.12 EXIBIÇÃO DO ALARME DE TEMPERATURA BAIXA – Se a temperatura medida cair mais do que o valor indicado na tela ALARM LO, após 30 minutos será exibido "-T" e o alarme soará. Pressione "-" para silenciar o alarme por 30 minutos.

Verifique se a unidade de terapia intensiva não está (e não esteve) em uma corrente de ar frio ou se a temperatura ambiente caiu significativamente.

T*32.1C
H 45% -T

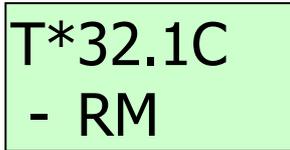
Se o problema de baixa temperatura for corrigido por si só, o "-T" permanecerá no visor para mostrar que isso aconteceu.

Pressione  para limpar o indicador.

Se a causa não for imediatamente aparente, interrompa o uso e entre em contato com a Brinsea Products.

- 6.13 ALARME DE TEMPERATURA AMBIENTE BAIXA – Se a temperatura ambiente calculada permanecer muito baixa para obter resultados ideais por mais de 1 hora, um aviso “-RM” será exibido e um alarme soará.

Pressione  para silenciar o alarme por 30 minutos.



T*32.1C
- RM

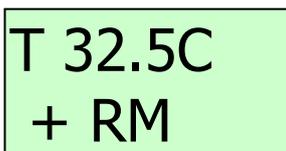
Se o problema de baixa temperatura for corrigido, “-RM” permanecerá no display para mostrar que isso aconteceu.

Pressione  para limpar o indicador.

Verifique se a unidade de terapia intensiva não está (e não esteve) sob corrente de ar frio ou se a temperatura ambiente caiu significativamente.
Para desativar o alarme, consulte a seção 14 Menu Calibração.

- 6.14 6.14 ALARME DE TEMPERATURA AMBIENTE ALTA – Se a temperatura ambiente calculada permanecer muito alta para resultados ideais por mais de 1 hora, um aviso “+RM” será exibido e um alarme soará.

Pressione  para silenciar o alarme por 30 minutos.



T 32.5C
+ RM

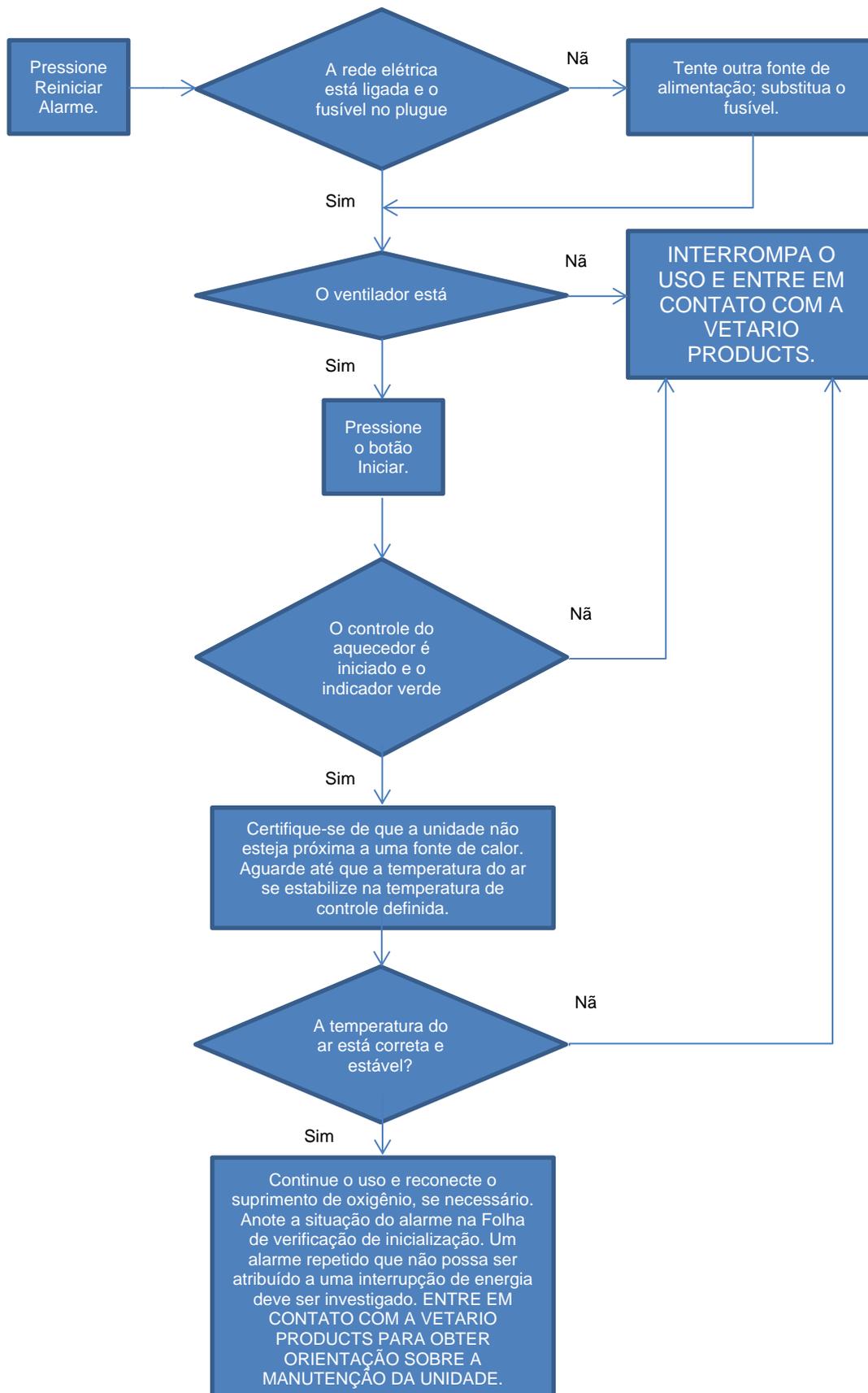
Se o problema de alta temperatura for corrigido, “+RM” permanecerá no display para mostrar que isso aconteceu.

Pressione  para limpar o indicador.

Verifique se a unidade de terapia intensiva não está (e não esteve) exposta à luz solar direta ou muito próxima de uma fonte de calor, como um aquecedor ambiente.
Para desativar o alarme, consulte a seção 14 Menu Calibração.

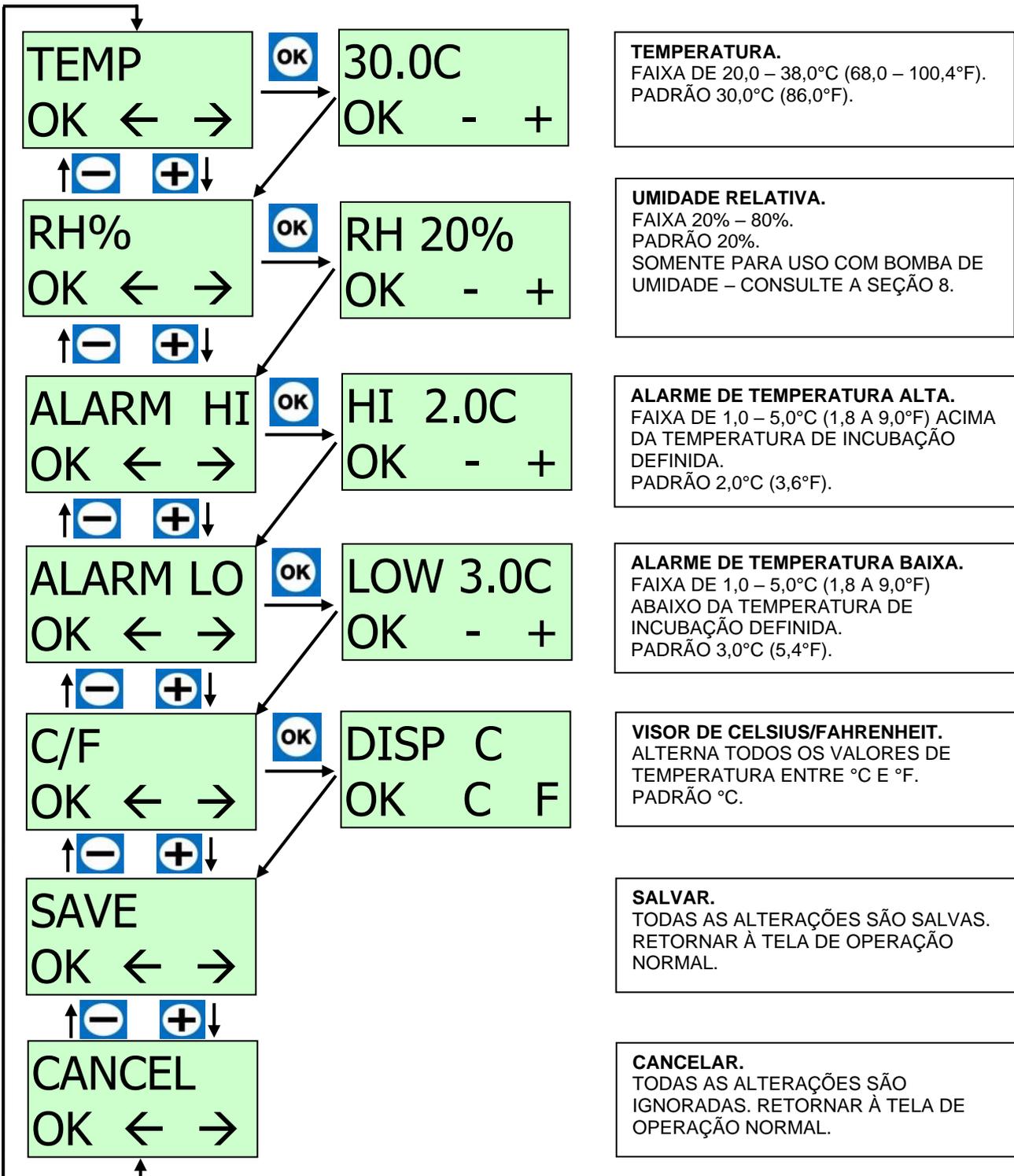
6.15 FALHA DE ENERGIA / ALARME DO SISTEMA DE CONTROLE DO AQUECEDOR

⚠ Se o alarme soar e a lâmpada vermelha indicadora de alarme estiver acesa, desconecte o suprimento de oxigênio e abra a porta para ventilar a unidade de tratamento. Não utilize até que a falha tenha sido investigada e eliminada:



MENU PRINCIPAL

	PRESSIONE OS DOIS BOTÕES PARA DESBLOQUEAR O MENU PRINCIPAL
	SELECIONAR A OPÇÃO / RETORNAR AO MENU.
	AVANÇAR UMA TELA / AUMENTAR O VALOR / EXIBIR EM CELSIUS.
	VOLTAR UMA TELA / DIMINUIR O VALOR / EXIBIR EM FAHRENHEIT.



Ficha de Verificação de Inicialização do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 19/06/2013		
Data:		Folha 1 de 2.
Verificado por:		
<p>⚠ As verificações a seguir devem ser realizadas antes de cada uso para garantir a segurança dos pacientes e dos operadores. A não realização dessas verificações pode resultar em lesões graves ou na morte do paciente ou do operador.</p>		
<p>⚠ Leia o manual de instruções antes de usar a unidade pela primeira vez e periodicamente para que você esteja familiarizado com todas as funções e precauções de segurança.</p>		
<p>⚠ Concentrações de oxigênio acima das condições atmosféricas normais criam um risco muito maior de incêndio, inclusive imediatamente fora do aparelho. Os materiais que não queimam no ar podem reagir e queimar vigorosamente em uma atmosfera enriquecida com oxigênio.</p>		
<p>MARQUE a caixa relevante para aprovação ou reprovação. Se algum item não estiver claro ou não passar na inspeção, procure a pessoa responsável ou a Brinsea Products e não use a unidade de terapia intensiva.</p>		
Verifique se há rachaduras ou lacunas no gabinete que possam permitir a saída de gás oxigênio. Verifique se há folgas na junta entre as metades superior e inferior do gabinete. Verifique se a tampa protetora do gabinete elétrico está segura e sem danos.	Passou:	Falhou:
Verifique se a sala é ventilada (janela ou porta aberta) ou o oxigênio pode se acumular e causar risco de incêndio. Não use em um espaço confinado; deve haver 30 cm de espaço livre em ambos os lados e acima da unidade.	Passou:	Falhou:
Verifique se não há fontes de calor perto da unidade (por exemplo, luz solar direta ou aparelho de aquecimento). A luz do sol pode circular em um cômodo. Isso pode superaquecer o animal em seu interior.	Passou:	Falhou:
Certifique-se de que não haja dispositivos elétricos na unidade, como almofadas térmicas. Eles podem representar um risco de incêndio se o oxigênio estiver sendo usado.	Passou:	Falhou:
Verifique se não há dispositivos elétricos a menos de 90 cm da unidade, inclusive tomadas elétricas. Eles podem representar um risco de incêndio se o oxigênio for usado.	Passou:	Falhou:
Verifique se não há dispositivos ou tomadas elétricas sob a mesa ou prateleira em que a unidade se encontra. O gás oxigênio pode se dissipar pelo ar e causar incêndio em outros dispositivos elétricos sob a unidade ou em sua prateleira.	Passou:	Falhou:
Não cubra a unidade. Certifique-se de que não haja nada que possa cair sobre a unidade. Isso pode causar risco de incêndio.	Passou:	Falhou:
Verifique se não há vestígios de líquido no gabinete. Fluidos claros são difíceis de ver; se necessário, limpe a parte interna da base com um lenço de papel. Mesmo quantidades mínimas de líquidos inflamáveis, como éter ou álcool, podem causar incêndio ou explosão em conexão com o oxigênio.	Passou:	Falhou:
Verifique se as dobradiças e a trava da porta estão seguras. Peças soltas podem permitir que um animal escape.	Passou:	Falhou:
Verifique se os três filtros estão instalados e limpos. Filtros obstruídos ou ausentes afetarão a temperatura e poderão criar um risco de incêndio.	Passou:	Falhou:
Limpe o reservatório de água e substitua o bloco de evaporação se estiver sujo.	Passou:	Falhou:
Encha o reservatório de água (se for necessário umidificador).	Passou:	Falhou:
Ligue a energia, o ventilador deve iniciar, mas as lâmpadas e o visor devem estar desligados.	Passou:	Falhou:
Pressione Iniciar, o alarme de temperatura deve pulsar por vários segundos. (As luzes internas piscarão brevemente uma vez).	 Passou:	Falhou:
O indicador verde deve estar aceso. O indicador vermelho deve estar desligado.	Passou:	Falhou:

Continua na folha 2

Ficha de Verificação de Inicialização do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 19/06/2013			
Data:		Folha 2 de 2	
Verificado por:			
Teste o sistema de alarme de falha de energia e do ventilador pressionando o botão de teste de alarme. O alarme deve soar e a luz indicadora vermelha deve se acender.		Passou:	Falhou:
Pressione o botão de silêncio do alarme por 2 segundos. O alarme deve ser silencioso.		Passou:	Falhou:
Abra a porta e verifique se o ventilador está soprando ar que está ficando mais frio (o aquecedor está desligado).		Passou:	Falhou:
Feche a porta, pressione Iniciar e verifique se a temperatura definida está correta.		Passou:	Falhou:
A temperatura do ar se estabiliza na temperatura definida após aproximadamente 20 minutos? Não use se a temperatura estiver instável, verifique a temperatura definida se a temperatura do ar se estabilizar em um valor inesperado. Observe que a temperatura pode ultrapassar brevemente, dependendo das condições e configurações do ambiente.		Passou:	Falhou:
A unidade de terapia intensiva pode agora ser usada para terapia geral. Verifique se a trava da porta está presa. Realize as seguintes verificações adicionais antes da administração do gás oxigênio:			
Remova o tubo do suporte de solução do nebulizador, se houver. Isso evita que o oxigênio vaze de volta para a bomba do nebulizador e crie um risco de incêndio.		Passou:	Falhou:
Desconecte o cabo de controle da bomba de água e o tubo de distribuição de água, se houver.		Passou:	Falhou:
Use somente roupas de cama à base de algodão, pois isso reduz o risco de incêndio no oxigênio.		Passou:	Falhou:
Verifique se há rachaduras ou fissuras na mangueira de fornecimento de oxigênio que possam vaziar e criar um risco de incêndio.		Passou:	Falhou:
Certifique-se de que a farpa da conexão da mangueira de suprimento de oxigênio esteja bem encaixada e, portanto, não possa vaziar ou cair.		Passou:	Falhou:
Certifique-se de que a braçadeira da mangueira de fornecimento de oxigênio esteja apertada e que a mangueira não possa ser puxada.		Passou:	Falhou:
Ajuste o regulador de pressão para um máximo de 400kPa (50psi) – siga as instruções fornecidas com o regulador.		Passou:	Falhou:
Ajuste o medidor de fluxo de oxigênio para 1 lpm (um litro por minuto) – siga as instruções fornecidas com o medidor de fluxo. Uma taxa de fluxo mais alta e contínua aumentará a concentração de oxigênio a um nível que pode causar lesões permanentes no animal ou sua morte. Uma taxa de fluxo menor tornará a terapia ineficaz.		Passou:	Falhou:
Use somente conexões de paciente (por exemplo, oxímetro de pulso) aprovadas para uso em uma atmosfera enriquecida com oxigênio. Conexões não aprovadas podem causar incêndios.		Passou:	Falhou:
 Monitore o animal com frequência.			
 Certifique-se de que animais grandes e agitados não danifiquem a porta ou o gabinete. Não deixe o animal sem supervisão até que ele esteja acomodado. Não mova a unidade com um animal dentro.			
 Verifique com frequência se o orifício de ventilação de exaustão na porta não está bloqueado.			
 Verifique com frequência a taxa de fluxo de oxigênio e a pressão de suprimento.			
 Se durante o uso o alarme soar ou o indicador vermelho de alarme estiver aceso, desconecte o suprimento de oxigênio, desligue a alimentação e abra a porta para ventilar a unidade de tratamento. Não reutilize até que a falha tenha sido investigada e corrigida (consulte a seção 6.13 do manual).			

7 Temperatura



O calor metabólico do(s) paciente(s) contribuirá para o aquecimento da unidade de terapia intensiva.



A unidade de terapia intensiva pode não ter o controle adequado se a temperatura ambiente for inferior a 3°C (10°F) à temperatura necessária dentro da unidade.

7.1 Observação: sua unidade de terapia intensiva pode não ter sido ajustada para a temperatura correta de fábrica e o procedimento a seguir deve ser seguido antes da introdução de animais.

7.2 À medida que a unidade se aquece e se aproxima da configuração de controle, o asterisco "*" do aquecedor ligado mudará de continuamente ligado para intermitente.

7.3 Pressione os botões  e  simultaneamente para desbloquear o menu principal.

Pressione  para selecionar a tela de temperatura.

Ajuste conforme necessário usando os botões  e  .

Pressione  para retornar ao Menu Principal e, em seguida, role para baixo até Salvar.

Pressione  para salvar as alterações.

Ao reduzir a temperatura, o asterisco pode se apagar enquanto a unidade de terapia intensiva esfria – isso é normal.

7.4 Consulte o visor digital de temperatura para verificar a temperatura. O visor mostra a temperatura do ar em incrementos de 0,1°.

7.5 O Visor pode ser alterado para mostrar todas as configurações de temperatura em graus Fahrenheit.

Pressione os botões  e  simultaneamente para desbloquear o menu principal.

Vá até a opção C/F e pressione  para selecionar a tela de exibição C/F.

Pressione o botão  para selecionar °F ou o botão  para selecionar °C.

Pressione  para retornar ao Menu Principal e, em seguida, role para baixo até Salvar.

Pressione  para salvar as alterações.

7.6 Para a maioria das aplicações que envolvem cuidados intensivos, a unidade deve ser ajustada entre 30 e 35°C (86 e 95°F). Dependendo da temperatura ambiente, deve levar aproximadamente 20 minutos para estabilizar a partir do frio. Observe que a temperatura deve ser reduzida gradualmente até a temperatura ambiente (20 a 25°C ou 68 a 77°F) à medida que o paciente se recupera para evitar mudanças bruscas de temperatura quando o paciente for removido.

7.7 O Vetario T40M e o T50M têm um alarme de temperatura integrado que avisa sobre temperaturas de incubação altas ou baixas na câmara. Consulte a seção 6 para obter detalhes.

7.8 No caso improvável de uma falha de controle, o aquecedor é desligado automaticamente por um termostato de segurança. Se isso funcionar, o alarme soará e o LED vermelho indicador de alarme se acenderá. Isso deve ser investigado antes do uso posterior. Desligue o suprimento de oxigênio, desconecte a alimentação e pressione o botão de reinicialização do alarme para silenciar o alarme. Se o oxigênio tiver sido fornecido, dê tempo para que o oxigênio se disperse da cama e dos pelos do animal. Leve o animal para uma unidade alternativa e entre em contato com a Brinsea Products para obter orientação sobre como testar a unidade de terapia intensiva.

8 Umidade e Ventilação

-  Verifique o nível de água pelo menos diariamente para evitar que o ar fique muito seco (baixa umidade relativa).
-  Evite o derramamento de água perto de peças elétricas; use o funil fornecido. Limpe imediatamente qualquer água derramada na parte superior da unidade.
-  Inspeção os filtros de ar antes e depois de cada uso quanto a poeira/sujeira e limpe-os conforme necessário (consulte a seção 13). Filtros obstruídos restringem o fluxo de ar e podem levar ao aumento do nível de CO₂, à temperatura incorreta e à concentração incorreta de oxigênio. Filtros sujos podem conter bactérias.
-  Não use sem os filtros de ar do compartimento do aquecedor no lugar. A poeira e a sujeira contaminarão rapidamente as superfícies do aquecedor e do sensor e criarão um possível risco de incêndio.
-  Inspeção o bloco de evaporação semanalmente e substitua-o se estiver sujo. O bloco pode proporcionar um terreno fértil para bactérias. Além do uso de desinfetante à base de água na água, recomenda-se que o bloco seja substituído a cada dois meses de uso.
-  Esvazie o reservatório de água após cada uso e desinfete-o para evitar o crescimento de bactérias.

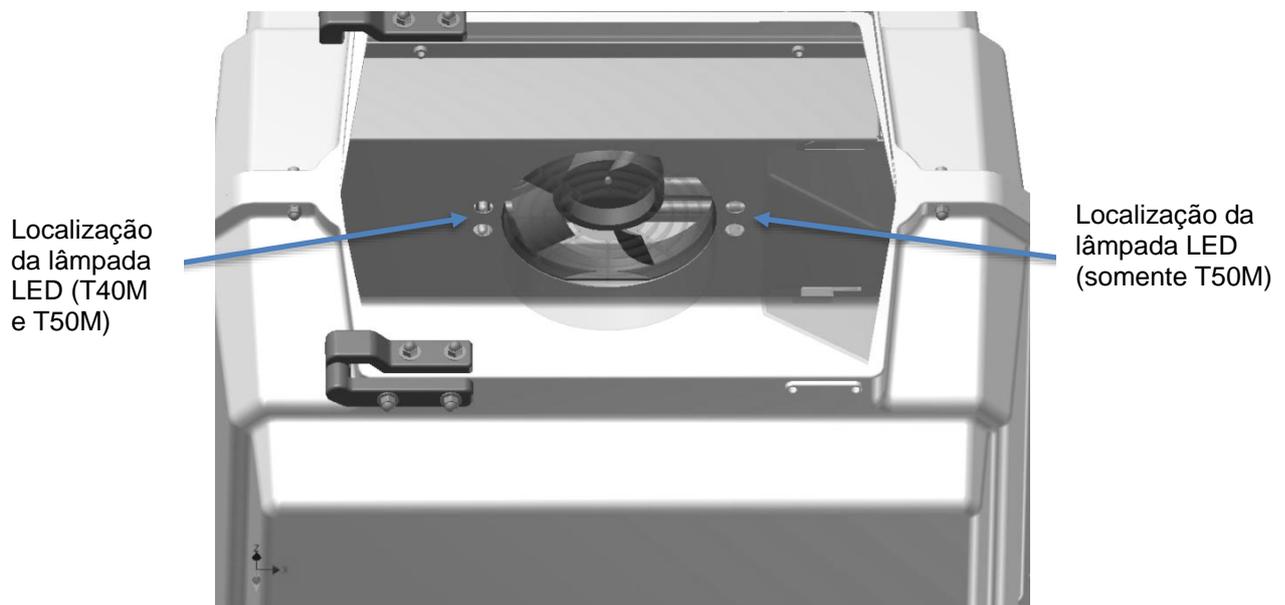
- 8.1 As temperaturas elevadas do ar na unidade de terapia intensiva reduzem o nível de umidade relativa (UR) e podem causar desidratação. Um reservatório de água é instalado para neutralizar esse efeito.
- 8.2 A unidade de tratamento é equipada com um reservatório de água (veja a fig. 1) que umidifica o ar à medida que ele é puxado para dentro do compartimento do aquecedor. Use uma solução de desinfetante à base de água (diluído de acordo com as instruções do fabricante) no reservatório de água (panela) para inibir o acúmulo de bactérias. Recomenda-se que o reservatório seja abastecido com solução diariamente para reduzir a desidratação. Isso pode ser um problema específico em aves muito jovens.
- 8.3 A unidade e seus ocupantes não precisam ser perturbados para encher o reservatório de água. Use o funil fornecido para despejar água através do ponto de enchimento de água na parte superior da unidade (consulte a fig. 1) diretamente no bloco de evaporação e no reservatório de água. Empurre o funil suavemente para baixo no orifício para garantir que a água entre diretamente. Limpe imediatamente qualquer água derramada na parte superior da unidade.
- 8.4 Para aumentar ainda mais os níveis de umidade dentro da unidade, o reservatório de água é equipado com um bloco de evaporação de malha de papel absorvente como padrão. Esse bloco pode ser colocado sobre o reservatório de água (em vez de na vertical) ou totalmente removido para proporcionar níveis mais baixos de umidade se houver formação de condensação. O bloco pode proporcionar um terreno fértil para bactérias. Além do uso de desinfetante à base de água na água, recomenda-se que o bloco seja substituído a cada dois meses de uso.
- 8.5 Uma abertura ajustável é instalada na porta, que pode ser aberta ou fechada para proporcionar maior controle da umidade (fechar a abertura para aumentar) e do fluxo de ar fresco. A ventilação pode ser totalmente fechada, pois também é fornecida ventilação fixa.
- 8.6 A bomba de umidade Brinsea Advance está disponível como opção para os modelos Vetario TM. O sistema de controle digital não apenas lê a umidade na unidade, mas também fornece um sinal de controle para operar a bomba de água e manter com precisão o nível de umidade no nível desejado.

9 Introduzindo Seus Pacientes

-  **A unidade de terapia intensiva depende da energia da rede elétrica. Monitore a unidade de terapia intensiva com frequência e desligue o suprimento de oxigênio se houver falta de energia elétrica. Remova o animal se a falta de energia continuar por um período prolongado. Em situações críticas, use uma fonte de alimentação ininterrupta (UPS) com saída de "onda senoidal verdadeira" adequada para uso com dispositivos médicos. Sempre verifique se o no-break e a unidade de terapia intensiva operam corretamente juntos, pois alguns dispositivos do no-break podem causar má regulagem da temperatura.**
 -  **Somente introduza os pacientes quando a temperatura correta tiver sido estabelecida e estiver estável.**
 -  **Certifique-se de verificar se a trava da porta está presa corretamente. Uma trava solta pode permitir que o animal escape e levar a uma queda ou a outros ferimentos.**
 -  **Não levante a unidade com um animal dentro dela. Isso pode danificar o gabinete e permitir o vazamento de oxigênio, ou pode causar angústia ao animal.**
 -  **Um animal de grande porte que esteja muito agitado pode causar danos às peças do gabinete ou à porta. Não deixe o animal sem supervisão até que ele tenha se acomodado. Peças quebradas ou rachadas podem permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio. Dobradiças ou trincos de porta quebrados ou rachados podem permitir que o animal escape e levar a uma queda ou a outros ferimentos.**
 -  **Monitore os pacientes e as configurações/exibições do dispositivo com frequência para que a operação incorreta ou a deterioração da condição do paciente seja detectada imediatamente. Permaneça a uma distância audível dos alarmes.**
 -  **Limpe imediatamente os derramamentos de fluido na câmara do animal para evitar que o líquido espirrado entre no compartimento do aquecedor.**
- 9.1 Pacientes de idade e tamanho semelhantes podem ser colocados juntos diretamente na base do gabinete e se beneficiar do calor e do conforto.
- 9.2 Se a disparidade de tamanho for muito grande, o paciente menor corre o risco de ser esmagado ou sufocado e pode ser necessário colocar os pacientes em cubas separadas dentro do gabinete.
- 9.3 Para manter o fluxo máximo de ar, os filtros de ar devem ser verificados uma vez por semana quanto a poeira ou sujeira e limpos, se necessário.

10 Iluminação Interna

- 10.1 Os criadouros Vetario TM são equipados com iluminação interna suave de LED para inspeção noturna de animais e aves. As lâmpadas LED são eficientes em termos de energia, não afetam a temperatura e normalmente não precisam ser substituídas. Os LEDs de cor âmbar não produzem luz UV frequentemente associada aos LEDs "brancos".
- 10.2 As luzes de LED estão localizadas à esquerda do difusor do ventilador no modelo de tamanho T40M e em ambos os lados do difusor do ventilador no modelo maior T50M.
- 10.3 As luzes podem ser ligadas e desligadas pressionando-se o botão  . Isso tem uma ação de alternância.



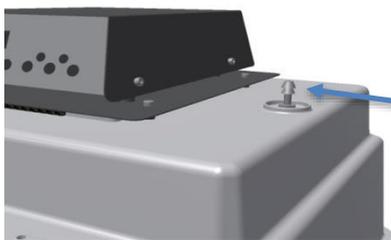
11 Administração de Oxigênio

-  **AVISO. RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE DO OPERADOR OU DO PACIENTE:-**
-  **AS UNIDADES DE TERAPIA INTENSIVA VETARIO TM FORAM ESPECIFICAMENTE PROJETADAS E TESTADAS PARA OPERAÇÃO SEGURA COM O AUMENTO DA CONCENTRAÇÃO DE OXIGÊNIO NO AR DENTRO DO GABINETE. TODOS OS OPERADORES DEVEM LER E ENTENDER AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.**
-  **Preencha uma folha de verificação de inicialização toda vez que a unidade for usada para serviço de oxigênio.**
-  **Concentrações de oxigênio acima das condições atmosféricas normais criam um risco muito maior de incêndio, inclusive imediatamente fora do aparelho. Os materiais que não queimam no ar podem reagir e queimar vigorosamente em uma atmosfera enriquecida com oxigênio.**
-  **Nenhum equipamento auxiliar deve ser colocado na incubadora. Use apenas conexões de paciente projetadas para uso seguro em uma atmosfera enriquecida com oxigênio. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do equipamento auxiliar. (O fogo pode ser causado por faíscas em contatos ou superfícies quentes em equipamentos não projetados para o serviço de oxigênio).**

-  Mesmo pequenas quantidades de agentes inflamáveis, como éter e álcool, deixadas na incubadora podem causar incêndio em conexão com o oxigênio. (Nunca use produtos de limpeza ou desinfetantes inflamáveis e certifique-se de que esses agentes não sejam introduzidos em um paciente).
-  A incubadora deve ser usada somente em uma sala bem ventilada e longe de possíveis fontes de calor ou ignição. **NÃO FUMAR.** A incubadora precisa de pelo menos 30 cm de espaço livre acima e em ambos os lados. (A concentração de oxigênio no ar ao redor da incubadora pode aumentar significativamente se não houver ventilação ou se o espaço ao redor da incubadora for confinado. Isso pode criar um risco de incêndio).
-  Remova todos os dispositivos elétricos (inclusive a bomba de água) que estejam a menos de 90 cm da incubadora. Coloque a incubadora a pelo menos 90 cm de distância das tomadas elétricas. Certifique-se de que não haja tomadas elétricas ou itens elétricos diretamente sob a prateleira ou mesa que suporta a incubadora. (O gás oxigênio pode se espalhar pelo ar e causar incêndio em outros equipamentos).
-  Sempre teste a rotação do ventilador e os alarmes de falha de energia e verifique os orifícios de ventilação antes de usar o gás oxigênio. Se o alarme soar durante o uso, desconecte o suprimento de oxigênio, desligue a energia e abra a porta para ventilar a unidade de tratamento. Não reutilize até que a falha tenha sido investigada e corrigida. (A falha do ventilador ou o bloqueio das fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais).
-  Não é adequado o uso na presença de uma mistura anestésica inflamável. (A incubadora não se destina a ser usada em um local onde possam estar presentes anestésicos inflamáveis. Isso criaria um sério risco de incêndio ou explosão).
-  Antes da administração de oxigênio, desconecte qualquer nebulizador e tubo do suporte de solução. (Isso é para evitar que o oxigênio flua para a bomba do nebulizador e crie um risco de incêndio).
-  Se instalado, desconecte o cabo de controle da bomba de água e o tubo de distribuição de água. (A bomba não foi projetada para uso durante a terapia com oxigênio e pode criar risco de incêndio).
-  Não cubra a unidade de terapia intensiva. (O bloqueio de fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais. Cobrir a unidade pode causar risco de incêndio devido à redução da dissipação de calor).
-  Não obstrua os orifícios de ventilação. (O bloqueio de fendas/furos de ventilação pode levar ao enriquecimento de oxigênio do ar em áreas não intencionais, aumentando o risco de incêndio. Isso também pode levar ao aumento da concentração de CO₂ no gabinete de animais).
-  Não exceda a taxa de fluxo de oxigênio de 1 lpm (litro por minuto). (A concentração máxima segura de oxigênio a longo prazo para caninos e felinos é alcançada com essa taxa de fluxo, e um fluxo maior pode causar lesões permanentes ou morte. Taxas de fluxo maiores também aumentam o risco de vazamento de oxigênio no caso de uma falha e podem criar um risco de incêndio).
-  A incubadora não contém nenhum dispositivo de restrição de fluxo ou regulador de pressão. O suprimento de oxigênio deve ser restrito de forma confiável a 400kPa (50psi). Sempre use um regulador de pressão de oxigênio de grau médico e um medidor de fluxo que tenham passado por manutenção de acordo com as instruções do fabricante. A falha de um dispositivo externo pode criar um risco de incêndio ou pressão ou impedir um tratamento eficaz. Supõe-se que o operador seja treinado para o uso seguro e correto desses dispositivos.
-  Após a administração de oxigênio, os animais e todos os materiais de tecido associados devem ficar tempo suficiente na câmara em ar normal para permitir que o oxigênio retido se disperse. (Tecidos e materiais similares que retêm ar enriquecido com oxigênio podem queimar vigorosamente se forem inflamados por uma faísca ou outra fonte de ignição). Use somente materiais de algodão puro para reduzir o risco de faíscas de eletricidade estática.

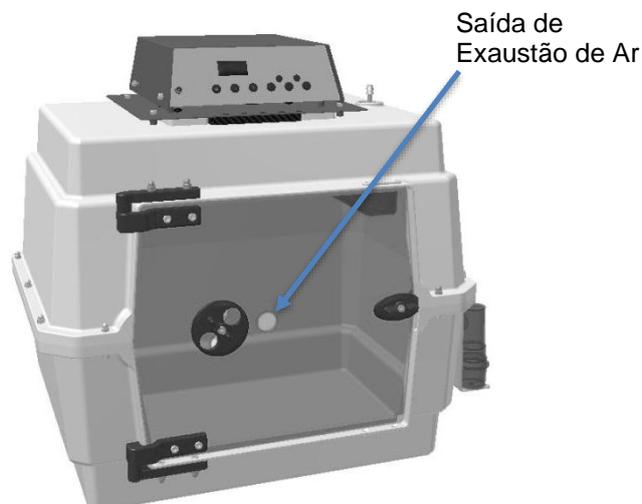
Realize os seguintes testes e verificações de segurança antes de TODOS os usos para administração de oxigênio e preencha a Ficha de Verificação de Inicialização.

- 11.1 Verifique se há rachaduras, danos ou peças soltas no gabinete, na porta e nas dobradiças/travas que possam permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio. Verifique se há folgas entre as metades superior e inferior do gabinete branco.
- 11.2 Se instalado, desconecte o tubo flexível do suporte da solução do nebulizador para evitar qualquer fluxo de oxigênio para a bomba do nebulizador. Isso pode criar um risco de incêndio.
- 11.3 Remova o reservatório de água e o bloco de evaporação. Desconecte o tubo da bomba de umidade Brinsea Advance e o cabo elétrico, se houver. Observe que não é prático usar a bomba durante a administração de oxigênio devido a restrições de capacidade. Um suprimento de oxigênio hidratado é comumente usado e ajuda a umidificar a câmara do animal.
- 11.4 Encaixe a farpa da mangueira de oxigênio no orifício de entrada usando a contraporca fornecida. Verifique a estanqueidade se já estiver no lugar; não deve haver nenhuma folga ou o gás oxigênio poderá vazar e criar um risco de incêndio. A farpa da mangueira é adequada para mangueiras com diâmetro interno de 6 mm (1/4 de polegada). Sempre use uma braçadeira de mangueira e certifique-se de que ela esteja bem ajustada para que a mangueira não possa cair e criar risco de incêndio.



Farpa da mangueira
(Coloque a
contraporca na

- 11.5 Verifique a condição da mangueira de oxigênio. Não deve ter rachaduras ou fissuras que possam permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio.
- 11.6 Verifique se os filtros de ar de entrada e de recirculação estão presentes e limpos (3 no total).
- 11.7 Encha e recoloca o reservatório de água, se necessário.
- 11.8 Verifique se a ventilação de exaustão está aberta e não está obstruída por nenhum material ou pelo animal. Isso deve ser verificado periodicamente durante o tratamento.



Saída de
Exaustão de Ar

- 11.9 Certifique-se de que a sala esteja bem ventilada para evitar o possível acúmulo de gás oxigênio. Isso pode criar um sério risco de incêndio.
- 11.10 Certifique-se de que nenhum outro equipamento elétrico seja colocado dentro da unidade de terapia

intensiva ou em um raio de 90 cm. Não coloque a unidade de terapia intensiva a menos de 90 cm de uma tomada elétrica. A concentração de oxigênio no ar imediatamente ao redor da unidade pode ser ligeiramente elevada e a maioria dos equipamentos elétricos não foi projetada ou não é segura para ser operada nessa situação. O gás oxigênio afunda no ar parado e altas concentrações podem ocorrer sob ou em uma mesa sobre a qual a unidade de terapia intensiva é colocada.

- 11.11 Não cubra a unidade de terapia intensiva por nenhum motivo, pois isso pode causar superaquecimento da unidade ou acúmulo de oxigênio ao redor das peças elétricas. Isso criaria um sério risco de incêndio.

Certifique-se de que nenhum item possa cair na unidade de terapia intensiva.

- 11.12 Use apenas conexões de paciente projetadas para uso seguro em uma atmosfera enriquecida com oxigênio. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do equipamento auxiliar. (O fogo pode ser causado por faíscas em contatos ou superfícies quentes em equipamentos não projetados para o serviço de oxigênio).

- 11.13 Teste os sistemas de alarme da seguinte forma:

- Ligue a energia, o ventilador deve iniciar, mas as lâmpadas e o visor devem estar desligados.
- Pressione Iniciar, o alarme de temperatura da incubadora deve pulsar por vários segundos. O indicador verde deve estar aceso. O indicador vermelho deve estar desligado. 
- Pressione o botão de teste de alarme. O alarme deve soar e a luz indicadora vermelha deve se acender. Se o alarme não soar, substitua a bateria e repita a sequência de teste. 
- Pressione o botão de silêncio do alarme por 2 segundos. O alarme deve ser silencioso. 
- Abra a porta e verifique se o ventilador está soprando ar que está ficando mais frio (o aquecedor está desligado).
- Feche a porta, pressione Iniciar e verifique se a temperatura definida está correta. 

 **Se o sistema de alarme não se comportar conforme especificado, NÃO O UTILIZE. Entre em contato com a Brinsea Products para obter mais informações.**

- 11.14 Permita que a unidade aqueça até a temperatura de trabalho e se estabilize antes da administração de oxigênio.

- 11.15 Somente depois que a unidade estiver preparada, os alarmes testados e a unidade estiver aquecida e estável na temperatura operacional é que o suprimento de oxigênio poderá ser conectado.

Use um medidor de fluxo médico e um regulador de pressão aprovados e com manutenção em dia. Dispositivos umidificadores em linha estão disponíveis para aumentar a umidade do oxigênio antes que ele seja adicionado ao ar na unidade de terapia intensiva. Consulte o seu fornecedor de oxigênio medicinal para obter mais detalhes. Ajuste o regulador de acordo com as instruções fornecidas com o medidor de vazão.

- 11.16 Ajuste a taxa de fluxo para 1 lpm (litro por minuto), que fornece aproximadamente 40 a 45% de concentração de oxigênio.

 **Concentrações de longo prazo superiores a esse valor podem causar lesões permanentes ou a morte do paciente. Concentrações mais baixas reduzirão a eficácia do tratamento.**

Para concentrações mais altas, recomenda-se colocar uma máscara diretamente sobre o animal. Em ambos os casos, não exceda 1 lpm.

⚠ **Monitore frequentemente a pressão e a taxa de fluxo corretas de oxigênio e a temperatura correta de incubação. Verifique com frequência se a ventilação não está obstruída.**

11.17 Em condições normais, o nível máximo de som na unidade é de 55dBA. Observe que a administração de oxigênio pode aumentar o nível de ruído para o animal na unidade.

11.18 A concentração de CO₂ não excederá 0,4% em condições de estado estável.

11.19 Quando a administração de oxigênio terminar, desligue o fluxo de oxigênio. O oxigênio pode permanecer nos pelos/peles dos animais e nos cobertores por algum tempo (30 minutos ou mais). Deixe a unidade funcionando com o animal dentro dela por tempo suficiente para que o oxigênio se disperse.

⚠ **Se o alarme soar durante o uso, desconecte o suprimento de oxigênio, desligue a energia e abra a porta para ventilar a unidade de tratamento. Não reutilize até que a falha tenha sido investigada e corrigida.**

⚠ **Nunca ignore ou tente contornar o sistema de alarme, pois isso pode resultar em um risco grave.**

12 Nebulizador

12.1 O suporte da solução do nebulizador pode ser conectado a uma bomba de nebulização para administrar tratamentos diretamente na câmara do animal.

12.2 Não use uma bomba de nebulização ao mesmo tempo que a administração de oxigênio. Isso serve para evitar que o oxigênio volte para a bomba de ar se houver uma falha.

13 Limpeza e Desinfecção

⚠ **Esta unidade não é fornecida esterilizada.**

⚠ **Mesmo pequenas quantidades de agentes inflamáveis, como éter e álcool, deixadas na incubadora podem causar incêndio em conexão com o oxigênio. Nunca use produtos de limpeza ou desinfetantes inflamáveis.**

⚠ **Desconecte o suprimento de oxigênio e ventile a unidade antes de realizar a limpeza ou a manutenção. A presença de oxigênio pode criar um risco de incêndio ou explosão durante a limpeza.**

⚠ **Desconecte a unidade de terapia intensiva da fonte de alimentação principal durante a limpeza. Risco de choque elétrico! Certifique-se de que todas as peças elétricas sejam mantidas secas.**

⚠ **Certifique-se de que todas as peças removíveis sejam substituídas e os prendedores apertados antes do uso. Verifique se há rachaduras, danos ou distorções nas peças que possam afetar a vedação do ar. O não cumprimento dessas verificações pode permitir o vazamento de oxigênio e criar um risco de incêndio.**

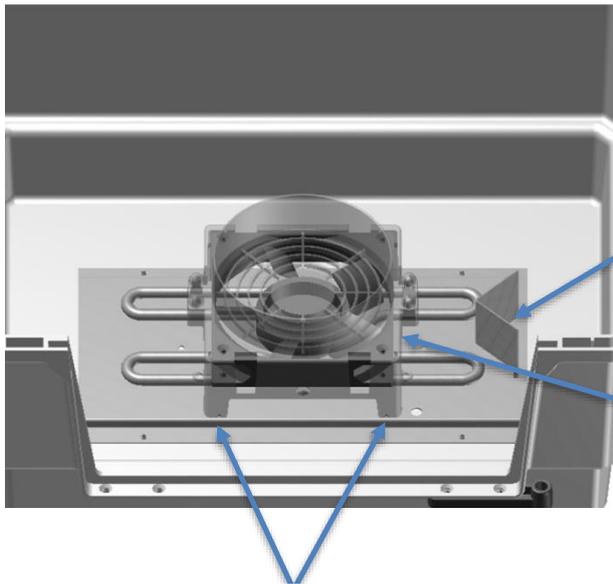
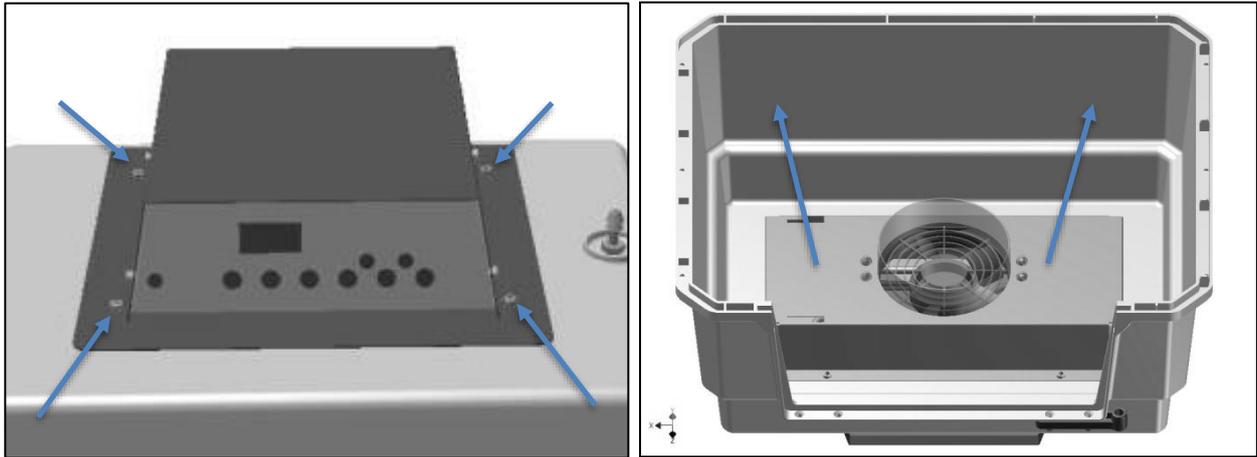
⚠ **Use apenas produtos de limpeza e desinfetantes à base de água que sejam adequados para uso em plásticos do tipo acrílico (PMMA), poliamida (PA6) e acrilonitrila butadieno estireno (ABS). As peças do gabinete ou da porta podem se tornar frágeis e falhar inesperadamente, permitindo a fuga do animal ou o vazamento de gás oxigênio. As soluções desinfetantes podem causar rachaduras graves no plástico se não forem enxaguadas corretamente.**

⚠ **O elemento de aquecimento pode estar quente o suficiente para causar queimaduras se for exposto imediatamente após o uso. Deixe esfriar por pelo menos 10 minutos antes de remover a tampa.**

- 13.1 Após cada uso da unidade de terapia intensiva Vetario, remova todos os detritos do piso. Limpe todas as superfícies internas com um pano macio embebido em uma solução desinfetante à base de água (diluída de acordo com as instruções do fabricante).
- 13.2 Os filtros devem ser inspecionados antes e depois de cada uso e limpos, se necessário. Remova os três filtros e lave-os cuidadosamente à mão em água morna e deixe-os secar antes de usá-los. Os filtros precisam ser substituídos a cada seis meses. O exterior da unidade pode ser limpo com um pano úmido.
- 13.3 Não é possível esterilizar o bloco de evaporação de água. Inspeccione semanalmente e substitua se estiver sujo. Filtros de reposição e blocos de evaporação estão disponíveis na Vetario Products, no endereço ao final deste documento, ou em seu agente Vetario.
- 13.4 Sempre limpe a unidade antes de armazená-la e certifique-se de que ela esteja totalmente seca por dentro e por fora, caso contrário, poderão ocorrer danos aos componentes.
- 13.5 Para uma limpeza mais profunda, a base do gabinete e a porta podem ser removidas soltando-se os fixadores. Consulte a seção 4 para obter o guia de montagem. A base do gabinete e a porta podem ser limpas com detergente neutro e depois desinfetadas com solução desinfetante à base de água.
- 13.6 O gabinete do aquecedor deve ser removido para permitir que o elemento de aquecimento e o ventilador sejam limpos a cada dois meses. Desconecte o cabo de alimentação e deixe a unidade esfriar por 10 minutos. Remova o reservatório de água. Solte os 4 parafusos de cabeça cilíndrica (na parte superior da placa defletora de metal, não na caixa de controle), conforme mostrado, e, por fim, remova cada um deles enquanto apoia o gabinete de metal no interior. O gabinete de metal cairá se não for segurado e poderá danificar a unidade de terapia intensiva.
- 13.7 Coloque cuidadosamente a unidade de terapia intensiva em sua parte superior e, em seguida, levante o compartimento metálico do aquecedor. A proteção do ventilador e o conjunto de iluminação podem então ser articulados em direção à frente da máquina para que o elemento de aquecimento e as lâminas do ventilador possam ser espanados com uma escova macia e limpos com um pano umedecido com uma solução desinfetante à base de água. **NÃO USE LÍQUIDOS. NÃO PERTURBE O SENSOR DE TEMPERATURA.**



Deve-se garantir que o elemento de aquecimento, em especial, seja mantido livre de poeira ou outras partículas de sujeira.



O conjunto do ventilador está localizado em 4 pinos nos pés da moldura transparente

NÃO PERTURBE O SENSOR

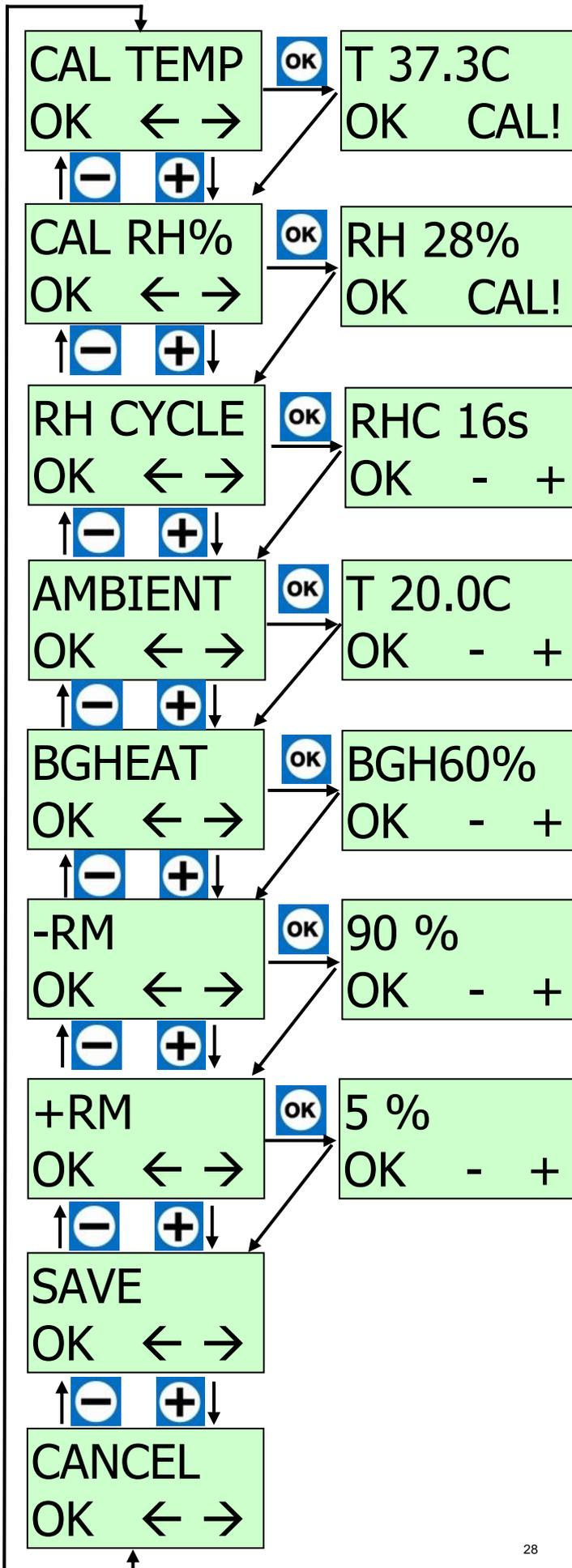
O conjunto de proteção do ventilador pode ser articulado em seus cabos para permitir que o ventilador e o aquecedor sejam espanados com uma

- 13.8 Depois que a área do aquecedor tiver sido espanada e desinfetada, o conjunto da proteção do ventilador deve ser recolocado, garantindo que os 4 pinos da moldura transparente se encaixem nos orifícios correspondentes na placa de base metálica.
- 13.9 CERTIFIQUE-SE DE QUE OS FIOS DO LED NÃO ESTEJAM TOCANDO O ELEMENTO DE AQUECIMENTO
- 13.10 Recoloque a tampa metálica de modo que as ranhuras do reservatório de água fiquem na extremidade correta. Segure a tampa no lugar e coloque os 4 parafusos de cabeça cilíndrica. Não aperte demais.

14 Inspeção de Segurança, Manutenção e Calibração

				PRESSIONE TODOS OS 3 BOTÕES PARA DESBLOQUEAR O MENU DE CALIBRAÇÃO.
				SELECIONAR A OPÇÃO / RETORNAR AO MENU.
				AVANÇAR UMA TELA / AUMENTAR O VALOR.
				VOLTAR UMA TELA / DIMINUIR O VALOR.

MENU DE CALIBRAGEM



TERMÔMETRO DE CALIBRAGEM.
 FAÇA LEITURAS EM VÁRIOS LUGARES 40 mm ACIMA DA BASE DA UNIDADE VAZIA E CALCULE A MÉDIA.

CALIBRAR O HIGRÔMETRO.
 COLOQUE O HIGRÔMETRO NA BASE DA UNIDADE SEM ÁGUA NA BANDEJA DO RESERVATÓRIO.

TEMPO DE CICLO DA BOMBA DE UMIDADE.
 APLICÁVEL SOMENTE QUANDO USADO COM A BOMBA DE UMIDADE BRINSEA ADVANCE.

COMPENSAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE.
 TEMPERATURA AMBIENTE USADA NO ALGORITMO DE CONTROLE DO AQUECEDOR. AJUSTE SOMENTE SE A TEMPERATURA AMBIENTE TÍPICA FOR DIFERENTE EM MAIS DE 4°C (9°F).

NÍVEL DE AQUECIMENTO DE FUNDO.
 AJUSTE DA POTÊNCIA DO AQUECEDOR USADO NO ALGORITMO DE CONTROLE DO AQUECEDOR. AJUSTE SOMENTE COM A ORIENTAÇÃO DA BRINSEA PRODUCTS.

AJUSTE DO ALARME DE BAIXA TEMPERATURA AMBIENTE.
 DEFINE O LIMITE DE AQUECIMENTO PARA ALARME DE TEMPERATURA AMBIENTE BAIXA. FAIXA 50 -100, PADRÃO 90. PARA DESATIVAR O ALARME DEFINIR PARA 100.

AJUSTE DO ALARME DE ALTA TEMPERATURA AMBIENTE.
 DEFINE O LIMITE DE AQUECIMENTO PARA ALARME DE TEMPERATURA AMBIENTE ALTA. FAIXA 0 – 49, PADRÃO 5. PARA DESATIVAR O ALARME DEFINIDO PARA 0.

Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013
Página 1 de 7

⚠ Imprima e preencha esse registro de inspeção para cada inspeção de segurança de 12 meses. Verifique se há alguma atualização dessas instruções em www.vetario.co.uk

A data de construção faz parte do número de série, por exemplo, HDxxxx/130123yyy, em que xxxx é o código do modelo, 130123 é ano, mês, dia e yyy é o número exclusivo do dispositivo. A data mostrada seria 23 de janeiro de 2013.

A unidade de terapia intensiva deve passar por manutenção e verificação independentemente da frequência de uso e da data do primeiro uso, pois alguns itens se degradam com o tempo (ou seja, têm prazo de validade limitado).

⚠ Use somente peças de reposição aprovadas pela Brinsea Products. O uso de peças não aprovadas invalidará a garantia e poderá criar um risco à segurança. Nunca ignore os dispositivos de segurança, como fusíveis ou interruptores térmicos. Nunca bloqueie deliberadamente os orifícios ou fendas de ventilação. A segurança contínua da incubadora depende da manutenção correta usando peças exatamente especificadas.

⚠ Todos os serviços de manutenção devem ser realizados somente por uma pessoa devidamente qualificada para garantir a segurança contínua da unidade de terapia intensiva.

⚠ Risco de choque elétrico. Desconecte a fonte de alimentação antes de remover as tampas. A placa de circuito maior tem uma combinação de peças de tensão de rede não protegidas e peças de baixa tensão.

14.1 Remova os 3 filtros de ar e o bloco de evaporação de água. Descartar.

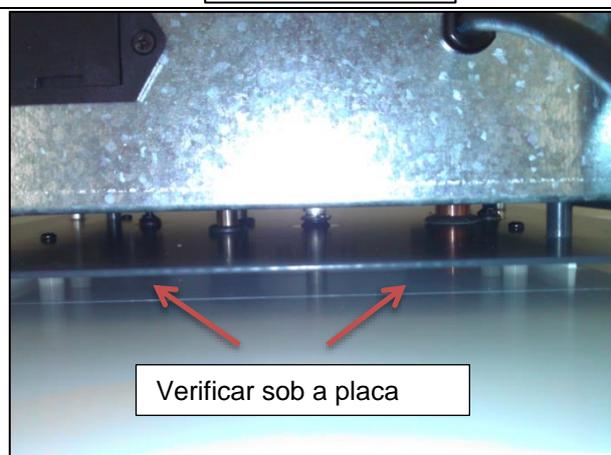


14.2 Remova a bateria e coloque-a em uma instalação de reciclagem. Não descarte no fogo ou no lixo comum. O suporte da bateria fica na parte traseira do compartimento de controle.



14.3 Examine todas as peças do gabinete para verificar se há rachaduras, fendas ou deformações. Use uma lanterna ou luz semelhante para ver sob a parte frontal e traseira da placa defletora de metal pintada de cinza para verificar se há rachaduras ou distorções na superfície branca do gabinete.

Entre em contato com a Brinsea Products caso o gabinete esteja danificado. Os danos podem permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio.



Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013**Página 2 de 7**

14.4 Verifique visualmente se há sinais de rachaduras ou deterioração nos ilhós dos cabos sob a placa defletora, através da placa defletora e através do compartimento de controle.

Verifique também se o material de vedação preto ao redor das buchas do aquecedor e nos ilhós dos cabos ainda está maleável (não está esfarelando ou descascando), pressionando cuidadosamente com a ponta de um objeto sem corte.

Entre em contato com a Brinsea Products caso os ilhós ou o selante precisem ser substituídos devido ao envelhecimento. Anéis isolantes e selantes rachados ou ausentes podem permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio.



14.5 Verifique se a vedação do eixo do motor está presente e se faz um leve contato com a placa defletora. Entre em contato com a Brinsea Products caso a vedação precise ser substituída. A falta de vedação pode permitir que o gás oxigênio escape e crie um risco de incêndio.



14.6 Verifique se o rótulo de informações de segurança do produto está presente e legível.



Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013

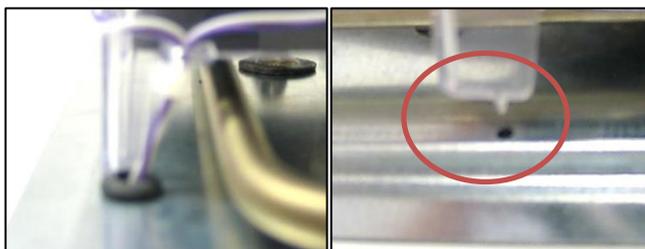
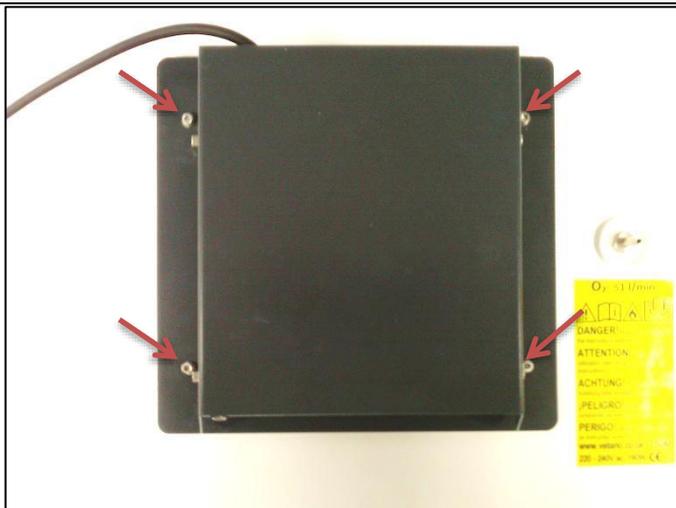
Página 3 de 7

14.7 Remova o gabinete do aquecedor (4 Parafusos de cabeça cilíndrica M44). Apoie o compartimento enquanto as fixações são removidas ou ele cairá e poderá ser danificado. Consulte a página 25 do manual de operação.

Limpe todas as superfícies de poeira. Desinfetar somente com desinfetante à base de água. Use um pano úmido. Não toque na unidade do sensor, pois ela pode ser danificada por agentes de limpeza.

Certifique-se especialmente de que o elemento de aquecimento seja mantido livre de poeira ou outras partículas de sujeira.

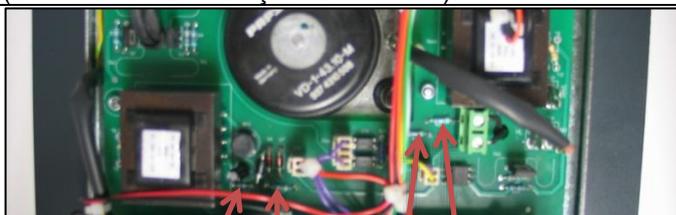
Recoloque os pinos de proteção do ventilador em seus orifícios na placa do aquecedor. Certifique-se de que os cabos de alimentação do LED estejam afastados do elemento de aquecimento. Recoloque a tampa do gabinete de metal e aperte os parafusos de fixação.



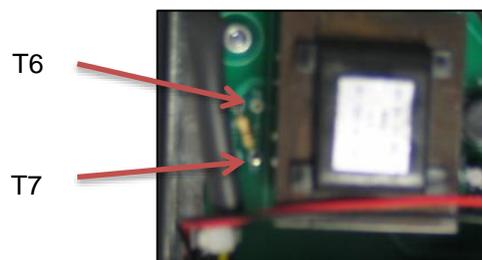
14.8 Verifique se o gabinete elétrico e a tampa apresentam danos por impacto ou distorção e substitua-os conforme necessário.

Remova a tampa do compartimento de controle (4 Parafusos de cabeça cilíndrica M4).

14.9 Verifique os componentes críticos de segurança na placa da fonte de alimentação (BPL84) e registre os resultados abaixo. Os valores corretos são essenciais para a segurança do dispositivo, e qualquer valor fora da tolerância deve ser investigado e corrigido antes do uso.



R19 R20 R22 R23



Fusível FU1

10A, 250V, cerâmica (HBC)

Fusível FU2

2A, 250V, cerâmica (HBC)

R19 = 4R7 ±1%

Valor medido -

R20 = 4R7 ±1%

Valor medido -

R22 = 470R ±1%

Valor medido -

R23 = 470R ±1%

Valor medido -

Aquecedor = 340 a 370 ohm (modelo 220-240V)

Valor medido -

Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013

Página 4 de 7

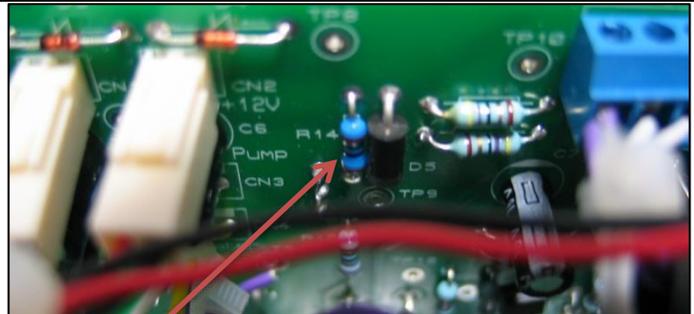
O Triac TR1 deve estar em circuito aberto (verifique o terminal de entrada ativa T13 "L" para o link T7 ao lado de TX2)

Valor medido -

O Triac TR2 deve estar em circuito aberto (verifique o terminal de entrada neutra T14 "N" para o link T6 ao lado de TX2)

Valor medido -

14.10 Verifique os componentes críticos de segurança na placa controladora do aquecedor (BPL83) e registre os resultados abaixo. Os valores corretos são essenciais para a segurança do dispositivo, e qualquer valor fora da tolerância deve ser investigado e corrigido antes do uso.

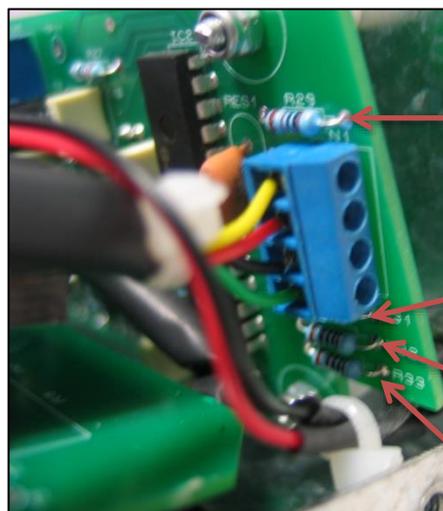
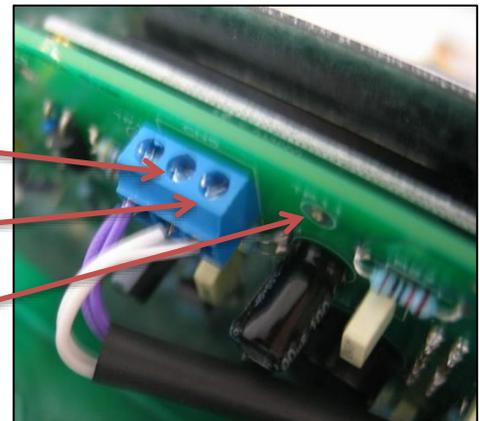


R14

CN5-2

CN5-3

TP11

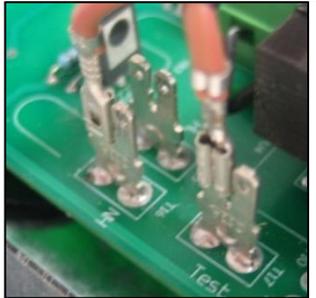


R29

R31

R32

R33

Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013	
Página 5 de 7	
R14 = 15R ±1%	Valor medido -
R17 + R19 = 94R ±1% (TP11 a CN5-2)	Valor medido -
R16 + R18 = 94R ±1% (TP11 a CN5-3)	Valor medido -
R29 = 1K ±1%	Valor medido -
R31 = 1K ±1%	Valor medido -
R32 = 1K ±1%	Valor medido -
R33 = 1K ±1%	Valor medido -
<p>14.11 O elemento de aquecimento é controlado pela desconexão eletrônica de dois polos. Para testar corretamente a resistência de isolamento do aquecedor, é necessário encaixar temporariamente o fio do terminal ativo do aquecedor (HL) no terminal de teste.</p>	 <p>Conexão normal</p>  <p>Conexão somente para teste de</p>
14.12 Recoloque a tampa do compartimento de controle e realize testes de continuidade do aterramento e de isolamento elétrico.	
Continuidade terrestre	Valor medido -
Resistência de isolamento	Valor medido -
14.13 Remova a tampa do compartimento de controle e mova o fio do aquecedor do terminal de teste para o terminal HL.	
14.14 Substitua a tampa do compartimento de controle.	
14.15 Repita os testes de isolamento elétrico.	
Resistência de isolamento	Valor medido -
14.16 Instale uma nova bateria de 9 volts do tipo PP3 no compartimento na parte traseira do compartimento de controle. Verifique a polaridade com as marcações na bandeja extraível.	

Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013	
Página 6 de 7	
14.17 Verifique a segurança de todos os fixadores do gabinete, das dobradiças e da porta. Peças soltas podem permitir o vazamento de gás oxigênio e criar um risco de incêndio ou permitir que os animais escapem.	
14.18 Instale filtros de ar novos	
14.19 Feche a porta e ligue a energia da unidade. Registre a operação abaixo; a função incorreta deve ser investigada antes de a unidade ser usada.	
Ventilador está ligado	Registro (sim/não) -
Aquecedor está desligado	Registro (sim/não) -
Visor digital está desligado	Registro (sim/não) -
LEDs vermelho e verde estão apagados	Registro (sim/não) -
Alarmes sonoros desligados	Registro (sim/não) -
14.20 Pressione o botão Iniciar. Registre a operação abaixo; a função incorreta deve ser investigada antes de a unidade ser usada.	
O alarme soa por aproximadamente 5 segundos	Registro (sim/não) -
O visor mostra a versão do código e os valores atuais de temperatura e umidade do ar.	Registro (sim/não) -
LED vermelho está desligado	Registro (sim/não) -
LED verde está aceso	Registro (sim/não) -
Aquecedor ligado (aumento da temperatura do ar)	Registro (sim/não) -
14.21 Pressione o botão de teste de alarme. Registre a operação abaixo; a função incorreta deve ser investigada antes de a unidade ser usada.	
LED verde está desligado	Registro (sim/não) -
LED vermelho está aceso	Registro (sim/não) -
Alarme soa continuamente	Registro (sim/não) -
Visor digital está desligado	Registro (sim/não) -
Aquecedor desligado (a temperatura do ar cai)	Registro (sim/não) -

Registro de calibração e inspeção de segurança do Vetario T40M e T50M. Edição 02, 18/12/2013	
Página 7 de 7	
14.22 Pressione o botão de silêncio por 2 segundos. Registre a operação abaixo; a função incorreta deve ser investigada antes de a unidade ser usada.	
LED verde está desligado	Registro (sim/não) -
LED vermelho está desligado	Registro (sim/não) -
Alarmes sonoros desligados	Registro (sim/não) -
14.23 A calibração do visor de temperatura deve ser verificada e ajustada, conforme necessário, pelo menos a cada 12 meses. Uma leitura imprecisa pode criar um risco térmico para o paciente. Apoie um termômetro de referência de precisão conhecida 100 mm acima do centro do piso do gabinete. Conecte a energia, pressione o botão liga/desliga e defina a temperatura para 36,0 °C. Aguarde pelo menos uma hora para que a temperatura se estabilize. Se for necessário fazer ajustes, pressione os botões OK, - e + simultaneamente para acessar o menu de calibração. Selecione a primeira opção "CAL TEMP" e ajuste a figura do visor para corresponder ao termômetro de referência. Pressione OK, vá até "SAVE" e pressione OK novamente para salvar o ajuste na memória não volátil.	
14.24 Observe que o sistema de controle digital pode ser redefinido para os padrões de fábrica ligando a unidade à rede elétrica e, em seguida, pressionando o botão Iniciar enquanto mantém pressionado o botão OK. Mantenha o botão OK pressionado até que o visor exiba "LOADING DEFAULTS" (Carregando Padrões). O sistema de termômetro precisará ser recalibrado.	
14.25 Após a conclusão da inspeção, registre os detalhes da pessoa responsável e a data do serviço. Coloque uma etiqueta na unidade de terapia intensiva informando a data da próxima inspeção.	
Serviço por:	
Data de serviço:	

15 Especificações

	Vetario T40M	Vetario T50M
Altura geral	470 mm (18,5")	550 mm (21,5")
Largura geral	485 mm (19")	690 mm (27")
Profundidade geral	385 mm (15")	490 mm (19.5")
Área do piso	400x300 mm (15,5 x 12")	600x400 mm (23,5x15,5")
Volume efetivo	40L	100L
Peso	6,7Kg (15lbs)	8,7Kg (19lbs)
Consumo de energia	85W típico, 160W máximo	100W típico, 160W máximo
Fonte de alimentação	220 - 240V ac	
Bateria de backup do alarme	9V PP3. As baterias devem ser recicladas. Não descarte no fogo.	

16 Descarte

16.1 A vida útil esperada desse dispositivo é de 10 anos a partir da data de fabricação. Não use após esse período, pois a segurança pode ser comprometida.

16.2 Limpe e desinfete a unidade antes de descartá-la.

16.3 **Informações sobre Descarte para Usuários de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos.**



Os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral. Para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve este produto a um ponto de coleta designado, onde ele será aceito gratuitamente.

Como alternativa, em alguns países, você poderá devolver o produto ao revendedor local mediante a compra de um produto novo equivalente.

O descarte correto deste produto ajudará a economizar recursos valiosos e evitará possíveis efeitos negativos sobre a saúde humana e o meio ambiente, que poderiam surgir do manuseio inadequado de resíduos.

Entre em contato com a autoridade local para obter mais detalhes sobre o ponto de coleta designado mais próximo. Podem ser aplicadas penalidades pelo descarte incorreto desses resíduos, de acordo com a legislação nacional.

Para usuários corporativos na União Europeia: Se desejar descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, entre em contato com o revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre o Descarte em outros países fora da União Europeia:

Esse símbolo é válido apenas na União Europeia. Se desejar descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor e solicite o método correto de descarte.

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS25 5RA
Tel: +44 (0) 345 226 0120
e-mail: support@vetario.co.uk, site: www.vetario.co.uk

CE Declaração de Conformidade UE

Em conformidade com as disposições do Parlamento Europeu e do Conselho
Decisão nº. 768/2008/EC Anexo III

1. Modelo do produto / produto:

Produto: Incubadoras para animais
Modelo: Vetario T40M (Número de Série HD4531x/xxxxxxxxx)
Vetario T50M (Número de Série HD4631x/xxxxxxxxx)

2. Fabricante:

Nome: Brinsea Products Ltd.
Morada: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

Representante autorizado:

Nome: Authorised Rep Compliance Ltd.
Endereço: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. Esta declaração é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

Produto: Vetario T40M e T50M incubadoras para animais
Especificação: 220-240V, 50Hz, 160W, 'T40M' 470 x 485 x 385mm, 'T50M' 550 x 690 x 490mm.

5. O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da UE aplicável:

2006/42/EC	Diretiva de Máquinas
2014/30/EU	Compatibilidade electromagnética (CEM)
2011/65/EU	Restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

6. Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às outras especificações técnicas relativamente às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 60335-2-71:2003+A1:2007
EN 60601-1:2006+A2:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN IEC 63000:2018

7. A documentação técnica do produto pode ser obtida junto do seu representante autorizado no endereço acima indicado.

Assinado por e em nome de: Brinsea Products Ltd.
Local de emissão: Weston-super-Mare
Data de emissão: 24 de abril 2024
Nome: Ian Pearce
Função: Diretor Geral
Assinatura: